

andalán

Periódico semanal aragonés - N.º 170 - 16 al 22 de junio de 1978 - 30 pts.

El gol de la constitución

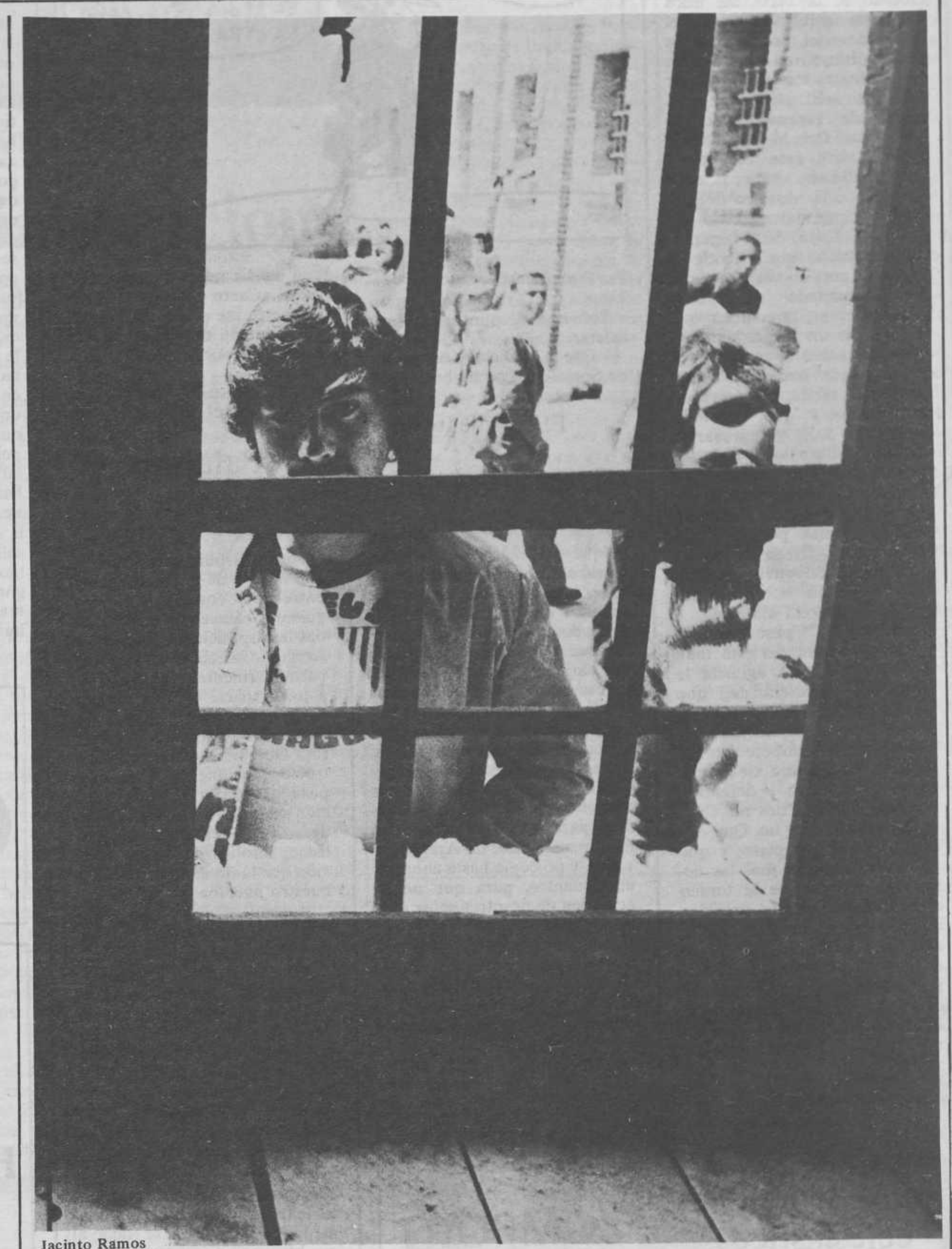
El 15 de junio, justo hace un año, comparecíamos los españolitos ante las urnas para celebrar las primeras elecciones democráticas. Tenían sus vicios, claro, con partidos políticos reciente y apresuradamente degalizados, con otros sin legalizar, con una propaganda a la americana resumida en tres semanas, con amplios sectores desapresuradamente legalizados, con otros sin legaentrenados y deseducados en prácticas electorales, con la amenaza pendiente de los famosos «poderes fácticos».

Bien o mal, la democracia empezó a andar, sobre todo disfrazada de esperanza. La esperanza del cambio, de que cambiaran muchas cosas que estuvieron atadas y aun amordazadas durante largas décadas. Se reunió el Congreso, se reunió el Senado, y empezamos a andar. La clave de la situación era estabilizar la naciente democracia española, y a ello, y a la conformación del ordenamiento jurídico oportuno, se supeditaban y posponían los esperados, por cada uno en su sector, cambios estructurales acomodados a la nueva situación.

Y todavía estamos esperando y dejando para después, en la Enseñanza, en la Sanidad, en el mundo sindical y campesino. Ahora nos preocupa el grave asunto de la Constitución, el tema político básico y fundamental. ¿Nos preocupa? Porque los mundiales de fútbol atraen la atención ciudadana con más fuerza, incomparablemente, que la elaboración de la Constitución; posiblemente es un signo de los tiempos que debemos aceptar y soportar. Sólo que nadie hace nada para corregir este preocupante hecho.

Porque tampoco el Parlamento sirve, ni siquiera de tribuna, para los grandes problemas. Las Cortes republicanas de nuestros padres, y aun las monárquicas de nuestros abuelos, adquieren tonos de grandeza en comparación con las actuales. Porque, por ejemplo, la Constitución, donde se está elaborando es en el despacho del abogado socialista Peces Barba. Allí se negocia, se quita, se pone y se acuerda. Clandestinamente y por las noches. En el Parlamento, la luz del día trae sólo una confirmación formal de lo hecho. Con lo cual, hasta Sus Señorías prefieren ver los mundiales de fútbol.

Si bien el pacto previo y la mutua cesión puede ser una actitud eficaz e integradora, remitir todo, incluso lo más fundamental, al acuerdo entre bastidores, al secreteo y a la clandestinidad, produce eso, desinterés, aburrimiento, y pérdida y deterioro de la función parlamentaria, de la democracia, en última instancia. Creemos sinceramente que la democracia se propicia día a día, en constante contacto con los ciudadanos, tanto por parte de las instituciones como por parte de los partidos. Con claridad y sin excesivas diplomacias secretas. Explicando mucho, y en el particular caso de España educando más. Los que con su actitud favorezcan la reducción de la actividad política a unas nerviosas campañas electorales a la americana, con fotos y banderitas en los líderes, a ser posible dos, y con sistemáticos pactos entre bastidores entre los iniciados —los elegidos—, están contribuyendo a montar un tinglado en el que puede ser difícil interesarles.



Jacinto Ramos

Mientras en numerosas cárceles españolas se han vuelto a producir graves incidentes y espectaculares fugas, la prisión de Torrero rumia todavía las consecuencias del último motín. ANDALAN ha podido conversar con los presos de la carcel zaragozana con entera libertad para conocer su balance de la reforma penitenciaria iniciada: acusan el desfase entre las mejoras del régimen interior y la continuidad de unas leyes propias del anterior régimen. «No queremos jaulas de oro», han resumido. (Información en páginas centrales).

15 de junio
Un año después

Cuatro parlamentarios y varios ciudadanos de a pie resumen en las páginas 4 y 5 el año que ha seguido a las primeras elecciones democráticas habidas en España desde el 36. Frustración y desencanto para unos, esperanza y avances para otros, esta encuesta de urgencia intenta ser pequeño botón de muestra de lo que ha sido este primer año «democrático».

La Bombarda
Tonto el que no especule

La Comisión Provincial de Urbanismo ha echado atrás un proyecto de urbanización presentado por la inmobiliaria Loarre, propiedad de la Caja de Ahorros de Zaragoza, que pretendía edificar en zona verde. Esta decisión ha dado un respiro a las familias que habitan las viviendas de la Caja en las inmediaciones de la avenida de Navarra y que podrían ser desalojadas. (Página 7).

Peligros nucleares
Escatrón levanta ampollas

Las heridas de la pretendida instalación de una central nuclear en Escatrón, según prevee el nuevo Plan Energético Nacional se han hecho sentir en la Diputación General de Aragón, donde se han producido las primeras tensiones fuertes entre el equipo gobernante y su presidente. (En contraportada).

Un sueño de verano

Quiero denunciar desde esas páginas, ya que no sé si existe modo de hacerlo oficialmente, lo que creo es falta de ética profesional de una agencia de viajes con sede en nuestra ciudad. A la vista de unos anuncios publicados en el «Heraldo» del domingo **4 de junio** último, en que, entre otras ofertas encabezadas por el slogan «El sueño de una noche de **verano**... ¡Viájelo con Meliá! Con Meliá, el viaje soñado para **este verano** se hace realidad...», etc., uno se dirige a una de las delegaciones, concretamente la de Avda. de Goya, 56. Preguntada la persona que atiende el teléfono por el viaje a Londres anunciado en «desde 9.675 pesetas», nos dicen que se trata de un fin de semana, pero que salvo el próximo ya no se puede hacer ese viaje porque es tarifa de «fuera de temporada» y que, en todo caso, debe salir y regresar el viajero de Barcelona, a donde viajará por sus medios. No parece muy claro, pero todavía se complica más cuando se le pregunta por el anunciado viaje «Desde Zaragoza a la playa. En vuelo directo. Viaje en avión, hoteles y servicios incluidos. Mallorca, 8 días desde 5.975 pesetas». Uno se dice: hombre, no está mal, voy a ver. En la agencia le dicen con toda claridad que eso no es así, que son precios para octubre en adelante, y que ante la competencia de otras agencias uno tiene que poner un gancho y defenderse como puede. Pues no. Creo sinceramente que no. Que eso es un fraude completo, y que ya están bastante mal las cosas como para que le tomen a uno el pelo por lo fino con anzuelos y guerras publicitarias. ¿Es lícito, legal? No lo sé. Lo que no parece es decoroso. Por si a algún otro incauto le pueden engañar cosas así, me gustaría que, al menos, conste esta protesta.

ERNESTO FRIAS CASAMIAN
Zaragoza

La encuesta sobre límites eclesiásticos

En el artículo **Cuando la iglesia se siente aragonesa: ¿Oportunismo o despiste?**, de Delgado y Delso, se mencionaba una encuesta «realizada por la Asociación Aragonesa de Sociología. Evidentemente aragonesista... Etc.».

Sobre este punto hay que aclarar:

—Que la asociación Aragonesa de Sociología, no ha hecho ninguna encuesta.

El Presidente de la A. A. de S.



Poder volver

¡Gracias, Aragón!; gracias, porque el día 23, Día de Aragón, volvió a nosotros la esperanza de poder regresar un día, todos aquellos que un día nos vimos obligados a marchar de esta tierra que tanto queremos y que nos vio nacer, porque desde entonces sólo pensamos regresar un día, al amanecer, al atardecer, o quizá al medio día, cuando el sol está alto sobre los trigos, qué más da, el caso es regresar, y para eso hace falta que todos los aragoneses, «todos», nos unamos, para conseguir un Aragón libre y más justo, un Aragón de todos, y no como hasta ahora de uno cuantos, para que no se acuerden de nosotros sólo cuando hay que hacer centrales nucleares, o térmicas, o para quitarnos el agua, el hierro, y tantas otras cosas, sobre todo los hombres, que es nuestra principal riqueza, para que se acuerden de que Aragón son cuarenta mil km.² y no sólo unos pocos km. concentrados en Zaragoza, para que un día todos podamos cantar el «Canto a la libertad» que porcierto me prece ,ás indicado como himno de Aragón, que el compuesto por no se que señor...

José Eloy Esteban Ametlla del Vallés

Palabras y medios

Nuestros obispos de Aragón, con motivo de la Preautonomía, entre otras cosas, dijeron lo siguiente: «Hacemos nuestras todas las aspiraciones legítimas de Aragón. invitamos a todos, y particularmente a los cristianos, a tomar parte en este proceso, cuyas consecuencias son de gran importancia para nuestro futuro... Queremos manifestar nuestro convencimiento de que no es posible avanzar en esta dirección sin un esfuerzo de todos por desarraigar actitudes individualistas, insolidarias o de inhibición que tanto daño han hecho a nuestro pueblo».

Recientemente, con motivo de la Fiesta de San Isidro labrador, nuestros obispos se expresaron así: «El saludo es gesto de amistad, de esperanza, de compañía, de buenos deseos, de cercanía, de compromiso. Estar hoy en fiesta no significa querer ocultar nada de eso».

Nuestra Iglesia de Aragón hace suyas las aspiraciones legítimas de todo Aragón y envía un saludo a todos los agricultores con gestos y buenos deseos de amistad y compromiso, y esto es lo que debe hacer ya la iglesia Aragonesa: acercarse más al pueblo, convivir más con él, amarle desinteresadamente, comprometerse con él contra viento y marea. Aragón ya está harto de promesas y promesas, vengan de donde vengan. Cuando se convive con la gente rural —comprobando sus múltiples y complejos problemas, cuyas soluciones busca uno, a veces, con serias dificultades, procedentes, no de la falta de medios, sino de la escasa o nula voluntad de buscar el bien del pueblo, al cual se pretende mantener en la ignorancia, incultura y sin defensa— uno piensa si hay verdaderos deseos de ayudar a Aragón, o más bien de seguir explotándolo, o inhibiéndose de toda su problemática por no complicarse uno la vida. Mis veinticuatro años de ministeiro sacerdotal por zonas deprimidas de Teruel, y, sobre todo, mi experiencia de estos últimos tres lustros, me obligan a hablar así: que una cosa es predicar y otra muy distinta dar trigo,y, aun cuando no baje a dar detalles de mi experiencia vivida en el mundo rural, detalles que producirían lo suyo en ciertos sectores opresores y en la misma opinión pública, sí deseo manifestar que, cuantos vivimos en el mundo rural y estamos al servicio del mismo, debemos prestarle ya nuestro desinteresado, tenaz y valiente granito de arena en pro de un Aragón próspero, unido, fraterno, cristiano, hay que «procurar el bien común por encima de intereses particulares de personas y de grupos; se han de promover las condiciones necesarias para una elevación de la calidad en todo Aragón y en solidaridad con los demás pueblos», consiguiendo para Aragón «una convivencia cada día más pacífica, más justa y más humana».

a. Montes Puertomingalvo

andalá

Edita: Andalán, S.A.
Junta de Fundadores
Presidente: José Antoni bordeta
Miembros: Luz Abadía, no Anós, José A. Bi Juan José Carreras, Angel te, José Juan Chicón, Delgado, José Luis F Eloy Fernández Clement fael Fernández Ordóñez, Forcadell, Emilio Gastón, que Gastón, Mario G Luis Germán, Luis Granell rique Grilló, Juan An Hormigón, Mariano Horm Joaquín Ibarz, José Lagunas, Pablo Larrañeta, Juis Lasala, José Ramón cuello, Luis Marquina, San Marraco, Lorenzo Martín tortillo, José Luis Martín tortillo, Enrique Ortego, Royo-Villanova, Manuel quet Manzano, Dionisio chez, Plácido Serrano, José Vázquez

Director: Pablo Larrañe
Humor: Azagra, Baiget, Lahuerta, Rabadán, Ro
Fotografía: Jacinto Ramo berto y Julio Sánchez Mi
Administrador: José Marí guna
Publicidad: Alberto Agui
Redacción y administra San Jorge, 32, pral. Te nos (976) 396719 y 39
Apartado 600
ZARAGOZA - 1
Imprime: Cometa, S.A. Carretera Castellón Km.
ZARAGOZA
Depósito legal Z - 558 -
CONTROLADO POR



Azagra













El debate constitucional

Una nueva administración

Nunca en la España contemporánea se ha perdido la actualidad del comentario y el estudio del funcionamiento de la Administración. Sea en forma de crítica o su perezoso actuar (el **Vuelva usted mañana** de Larra), de sátira y lamento ante la figura omnipresente del cesante —que aún pervive, en cierta forma, en los actuales interinos— (el **Miau** de Pérez Galdós), o sea, por fin, desde un punto de vista rigurosamente científico del que se podrían señalar en los últimos años los estudios de los profesores García de Enterría y Nieto sobre la Administración y la Burocracia respectivamente. Reunión de prismas y métodos que no suele llevar a disparidad de conclusiones pues cualquiera que sea la óptica que se adopte son dos puntos comunes a deducir de cualquiera de los estudios sobre la Administración: que ellos mismos no son sino el reflejo de la permanente preocupación a nivel, incluso, popular del tema (recuérdense los títulos de las siguientes revistas decimonónicas: Manual del Empleado, Almanaque del Empleado, La Cosa pública, El Ministerio público, La Administración española, La Administración...) y la crítica tenaz y a veces desesperanzada que es el leit-motiv de cuantos se enfrentan con el ente que llamamos Administración y que ha pasado de englobar a unos pocos vocachuelistas comandados por cualquier Mateo Vázquez, al complejo que reúne más de un millón de personas.

La Constitución, al enumerar las líneas básicas de la futura Administración ha pretendido crear una organización eficaz dialogante y sometida al control de los Tribunales en todas sus actuaciones.

Una Administración eficaz

Parece una tautología la unión de las palabras Administración y eficacia. Ninguno de los pensadores, de los estudiosos, que idearon el moderno Estado constitucional habría imaginado, probablemente, utilizar tal expresión pues para ellos la Administración era, sin más, la eficacia, el instrumento único para gobernar un país. La evolución histórica ha matizado las excesivas simplificaciones y hoy se hace necesario insistir en algo tan obvio como que funcione la Administración y que funcione bien. Esa es la tarea del artículo 95 que al mismo tiempo predica la objetividad de la Administración y la actuación de los principios —es el signo de los tiempos de descentralización, desconcentración y coordinación, abigarrada mezcla indistinta pero de la que se desprende, sin duda, un inequívoco sentido anticentralizador.

Una Administración dialogante

Es el corolariológico del anterior principio para evitar **la vuelta** a esquemas de despotismo ilustrado. El ciudadano tiene derecho a participar y a conocer la gestión administrativa, y por eso el artículo 97 remite a la ley ordinaria la regulación de las formas de incardinación del ciudadano simple o asociado en la acción administrativa. Se prevé, incluso, el acceso, salvo excepciones, a los archivos y registros administrativos, nueva concesión de los constituyentes a la inflación de derechos que sigue a un régimen que los negaba todos. Como se insistía en este mismo lugar hace dos semanas, el quid de la cuestión estará en la actuación concreta del derecho, en las facilidades que el ciudadano encuentre en unos cuadros administrativos ahora repletos, por cierto, de ex funcionarios del Movimiento y de la Organización Sindical, entes que no han sido, precisamente, una escuela de democracia.

Una Administración controlada

Los tribunales controlan **toda** la actuación administrativa sin que —constitucionalmente— aparezcan ámbitos exentos. La aprobación de la Constitución con el dictado actual del artículo 98 planteará la constitucionalidad de no pocos preceptos de la legalidad vigente: los residuos de actuaciones discrecionales, el tema de los actos políticos. las exclusiones arbitrarias del artículo 40 de la Ley de la Jurisdicción Contencioso administrativa... conjunto de preceptos que, concienzudamente usados, han impedido en ciertas épocas del pasado régimen que una multa de orden público, el cierre de un periódico, una corrección militar, o una medida de censura sobre un programa de radio fueran de posible control judicial, preceptos causantes de que en estos ámbitos la Administración sólo respondiera como su Jefe, ante Dios y ante la Historia. Afortunadamente, la nueva Constitución se contenta con juzgadores menos sobrenaturales.

Antonio Embid Irujo

---

andalán Sociedad Anónima

Junta General Ordinaria de Accionistas

Por acuerdo del Consejo de Administración, se convoca Junta General ordinaria de accionistas para el día 24 de junio de 1978, a las once de la mañana, en el salón de actos del Centro Pignatelli, paseo de Marina Moreno, 6, de Zaragoza, en primera convocatoria y a la misma hora y lugar el día siguiente en segunda convocatoria, para deliberar y decidir sobre el siguiente orden del día:

1.º Informe de la Junta de Fundadores de la Sociedad.
2.º Examen y aprobación en su caso de la Memoria, Balance y Cuenta de Pérdidas y Ganancias correspondientes al ejercicio de 1977 y gestión del Consejo de Administración.
3.º Renovación del Consejo de Administración.
4.º Nombramiento de accionistas censores de cuentas para 1978.
5.º Ruegos y preguntas.

Zaragoza, 31 de mayo de 1978.

El secretario del Consejo de Administración

Os dreitos d'as minorias

Feba tiempo que o Consello d'a Fabla Aragonesa eba demandáu á l'Asambleya de Parlamentarios d'Aragón (y dimpués à ra Diputazión Cheneral d'Aragón) una declarazión de cofizialidá del l'aragonés y o catalán. Pero ni en o decreto de Preautonomía se diziba cosa d'as fablas, ni s'ha feito cosa dica agora. Por ixo aprobeitemos a posibilidá de fer plegar en as Cortes, por meyo de Emilio Gastón (P.S.A.), una enmienda à l'articlo 3 d'o debánproyeuto d'a Constituzión, que yera (y ye) asinas: 1.- **O castellano ye a fabla ofizial de l'Estáu. Tóz os españóls han o deber de conoxé-lo y o dreito d'emplegá-lo. 2.- As atras fablas d'España serán tamién ofiziáls en as comunidáz autonó,as d'alcuerdo con os suyos respetibles Estatutos. 3.- A riqueza. d'as diferéns modalidáz luengüisticas d'España ye un erenzio cultural que será oxeto d**'espezial respeto y proteuzión.

Yeranos d'alcuerdo con os alpartáus 2 y 3 siempre que incluyisen sin dandaleos l'aragonés, pero no con a obligatoriedá de conoxer o castellano, imposizión parzial y inchusta qu'iba en contra de l'alpartáu 3. Ixo yera o que Emilio Gastón defedié en o Congreso, fablando d'a importanzia filoloxica de l'aragonés seguntes os millors luengüistas foranos y fendo referenzia à bellas bariedáz concretas como lo **cheso** (por l'aragonés) y lo **fragatí** (por o catalán). Y proponié tamién una modificazión à l'alpartáu 3: **As diferéns modalidáz luengüisticas d'España serán cofiziáls en cadaguna d'as redoladas u monezipios en do se fablen.** D'aprebá-se ixo, podeba aber cofizialidá en muitas redoladas de l'Alto Aragón. Pero denguna enmienda estié aprebada. Ista zaguera estié recutida por a Ponenzia dizindo que «as modificazions que proponen se replegan con caráuter cheneral en l'alpartáu 2, abendo-se alzáu iste alpartáu ta las modalidáz luegüisticas, esprisión **que no se refiere à ras fablas sino à modalidáz drentro d'eras.»**

O chuego ye por tanto muito claro: u l'aragonés ya fabla cofizial de l'Aragón Autonómo, y ixo lo deberá dizir l'Estatuto d'Autonomía que se faiga, u no ye cosa. Ixo ye difízil porque sólo qut?é,un 1'5 % d'a poblazión « lo conoxe u lo fabla muito castellanizáu, y un 4'64 fabla o catalán. A soluzión yera la cofizialidá por redoladas (si no ye anticonstituzional), drento d'una Autonomía que debe prenzipiar por nusatros mesmos. Tan y mientres, a cofizialidá de l'aragonés ye esperada por muita de chen en l'alto Aragón. Por agora, os dreitos d'as minorías no se respetan y antiparti a chen s'arrigue de qui pretende trobar soluzións.

No podemos adempribiar a Constituzión si l'aragonés no ye consideráu com'una d'as «demás lenguas de España» y tan y mientres palabras como «respeto y protección» no tiengan bella articulazión efeutiba. O decreto de finals de 1975 sobre «as fablas bernaclas» tamién diziba ixo y no emos bisto cosa (aragonés en a escuela, aragonés en l'alministrazión, planificazión luengüistica faborable à l'aragonés, etz.) que sinifique proteuzión efeutiba. Fan falta **feitos reyála;** si no, lo respeto ye una burla.

Francho Nagore

---

15 de Junio, un año después

Cuatro parlamentarios —de distintas tendencias políticas y aun de cámaras— y tres ciudadanos de esta Región han sido entrevistados por ANDALAN en una encuesta de urgencia —y, como tal, sin ninguna ínfula de cientifismos estadísticos— concebida con la intención de detectar, con toda la fidelidad de que se ha sido capaz, el ánimo, la valoración, la opinión que a unos y a otros merece el año transcurrido —justo el día en que estas páginas verán la calle— desde las primeras elecciones generales en el país en los últimos cuarenta años.

Si los testimonios de unos y otros sirven, aunque sólo sea, para arrojar un tanto de luz sobre el aún canijo panorama de una democracia siempre lenta para los auténticos demócratas, pensaremos que el pequeño esfuerzo bien habrá merecido la pena.

Con todos sus defectos, con todas sus limitaciones.

Al fin y al cabo, un año no tiene más que trescientos sesenta y cinco días.

Aunque algunos crean que son demasiados.

«¡... y que cumplas muchos más!»

León Buil (Diputado de UCD)

«El año del restablecimiento de las libertades»

El juicio que le merece al diputado oscense de UCD León Buil Guiral el año transcurrido es, obviamente, diferente que el emitido por los parlamentarios de lo que es hoy la Oposición. Para el hombre que llegó al Centro a través del casi neonato Partido Popular Aragonés (PPA), «la valoración que yo hago, por razones objetivas, es positiva, aunque haya aspectos que han sufrido cierto retraso o no han alcanzado las cotas esperadas. Como más positivo, creo, hay que destacar dos cosas. De un lado, la supresión de todas las leyes represivas y, de otro, la promulgación de toda una serie de leyes que regulan las libertades. A todo ello hay que unir la elaboración de una Constitución, aprobada por consenso, que quizá se queda un poco corta pero que, en general, alcanza los niveles esperados».

En el platillo de los aspectos negativos, el diputado oscense coloca «el que no se haya rematado la crisis económica ni el paro, que hay que mitigar. A este respecto —añade— hay toda una serie de problemas, como el del empleo del universitario, que surgirá próximamente con más fuerza y que se arreglaría cambiando el concepto de educación que en este país se tiene».

La labor desempeñada hasta ahora por la Diputación General de Aragón, merece, asimismo, el calificativo de positiva por parte de Buil Guiral quien, por otra parte, justifica ciertos vacíos «ya que estándose negociando aún la Constitución, lo cierto es que va a haber que reorganizarlo todo después». Acerca del retraso en el nombramiento de los miembros del Gobierno que han de negociar con los diputados aragoneses la transferencia de competencias, el diputado altoaragonés opina que existen tremendas dificultades técnicas, incluso con el Derecho Comparado en la mano.

Angel Salas (Agricultor)

«Antes de volver a votar a UCD me lo pensaría dos veces»

Angel Salas Berges es un agricultor de Zuera que lleva trabajando en el campo desde los 13 años. De 50 años, casado y con dos hijos, no milita en ningún partido político, aunque está afiliado a la Unión de Agricultores y Ganaderos de Aragón (UAGA). El 15 de junio de 1977 votó a UCD, «aunque si vuelve a haber elecciones, me lo pensaré dos veces: ¿Que por qué? Porque nada de lo que prometieron se ha cumplido. No sólo no hemos adelantado nada, sino que hemos ido a peor. Nos han quitado las subvenciones, los precios se han disparado e, incluso, la cuestión de trasmisión de propiedad de padres a hijos, así como la cuestión de los créditos, se ha empeorado. La Administración nos ha subido todo mas que a nadie, porque no hay que olvidar que los agricultores somos los más importantes consumidores del país».



A Angel no le interesa la política «porque no entiendo» —pero sí lo sindical «porque sólo en un sindicato fuerte está nuestra defensa». Piensa que la preautonomía no se vé aún por ninguna parte, pero la juzga necesaria «para ver si se hacen los regadios que vienen prometiéndonos desde los tiempos de Primo de Rivera».

Emilio Gastón (Diputado de PSA):

«La Autonomía, el aspecto más deprimente»

Para Emilio Gastón, diputado del Partido Socialista de Aragón por Zaragoza, la valoración puede hacerse a dos niveles. «En una observación superficial y rápida —afirma—, hemos de reconocer que la valoración global ha sido notoriamente positiva: se consiguieron las primeras elecciones generales democráticas tras cuarenta años de dictadura; el nuevo Parlamento, sin dejar de cumplir sus funciones legislativas ordinarias, se transformó en Cortes Constituyentes; se han ido neutralizando o derogando viejas leyes mediante la promulgación de nuevas normas acordes con los derechos humanos; se ha ido avanzando en cuanto a las libertades del individuo y en el camino hacia el estado de derecho, etc. Pero hay que reconocer al mismo tiempo que si hacemos un análisis más profundo, sin miedo a la autocrítica, veremos que hay aspectos sinceramente negativos derivados, principalmente, de la inexperiencia política que se arrastra tras la larga etapa de inhibición por opresión. Podemos observar que, tras el optimismo electoral de hace un año, ha venido una cierta decepción de los españoles ante la política, una falta de entusiasmo en la participación del pueblo y un cierto descrédito hacia los partidos por haberse puesto, en repetidas ocasiones, los intereses partidistas por encima de los de la comunidad».

El juicio más duro, sin embargo, lo reserva el presidente del PSA para la Autonomía: «Considero —señala— sinceramente que éste ha sido uno de los aspectos peor tratados de la política española; para mí ha sido lo más negativo, lo más engañoso y lo más deprimente. En un principio se nos prometió que todas las comunidades que lo desearan serían tratadas por igual y conseguirían, a través de una normativa y un proceso, numerosas parcelas de autogobierno. Para ello tuvimos que aceptar los parlamentarios unas actuaciones serviles y artificiosas que nos han abocado a lo que se ha dado en llamar 'estado de preautonomía', que es una auténtica falacia».

José María Sorando (Comerciante)

«Se va perdiendo la resaca del miedo»

Para José María Sorando, comerciante, casado y con tres hijos —tiene ahora 52 años—, el año transcurrido «ha sido un año de transición en el que muchos aspectos se han quedado por debajo de lo deseado». El señor Sorando —que no milita políticamente y que el año pasado votó a la candidatura de Unidad Socialista (PSA/PSP)—, calibra, sin embargo, que «después de los años de despolitización de que salíamos, la realidad se suele oponer a los deseos de uno. En este sentido, lo más positivo es que la gente se va mentalizando, porque las elecciones del año pasado aun llevaban la resaca del miedo. Advierto que ahora la gente se está politizando a marchas forzadas. No oculta su preocupación por la crisis económica —«aunque en esto Aragón no es una excepción dentro del país»—, crisis que atribuye en buena parte a la situación anterior de la nación. Precavido en su juicio sobre la preautonomía —«porque aún falta perspectiva»— cree que no hay que perder el tren, pero tampoco obviar las dificultades de la financiación de los entes autónomos. Considera que los partidos mayoritarios —«sobre todo UCD y PSOE»— han mediatizado la opción política que él votó y valora positivamente el papel jugado por la oposición, si bien opina que las centrales sindicales deben tener especial cuidado «de no pasarse en un momento de grave situación económica». Opina, finalmente, que la actual dinámica política favorecerá progresivamente a la izquierda.



Angel Cristóbal (Diputado del PSOE)

«Hemos caído en la trampa de la ingenuidad»

Con todas las matizaciones necesarias, la palabra «frustración» está en la boca del diputado del PSOE por Zaragoza, Angel Cristóbal Montes, a la hora de hacer el balance de este primer año «constituyente». «El año que ha transcurrido —afirma— a mi modo de ver es un año en el que se computan ciertos logros innegables con severas dosis de frustración, de lentitud en el desarrollo político español y aun de tergiversaciones».

Haciendo hincapié en esta falta de velocidad y claridad en el despegue de situaciones anteriores por parte de UCD, Angel Cristóbal concluye en que «no debe resultar del todo extraño que hoy se observe en la población un cierto sentido de frustración y de creciente indiferencia porque para los verdaderos intereses populares, salvo ciertos aspectos formales y aun folklóricos, muy pocas cosas han realmente cambiado».

Respecto al tema concreto de la Diputación General de Aragón y al estatuto preautonómico —y tras justificar la entrada en escena del PSOE por la doble necesidad de una experiencia política y de dar testimonio al pueblo del estilo de la izquierda—, Angel Cristóbal matiza que «aunque esto pueda ser cierto en el plano de los planteamientos generales, no lo es menos que en alguna medida, a nivel regional, todos, gubernamentales y hombres de la oposición, hemos caído en la trampa de la ingenuidad y de la excesiva buena fe. Hemos partido, como si se tratara de algo incontestable, de que el Gobierno central estaba realmente interesado en la cuestión autonómica. A la vista de los acontecimientos y de actuaciones gubernamen hoy le sería muy difícil a quiera mantener sin rese este criterio. En alguna m ra , se nos está utilizando mo comparsas en una repr tación que se quiere sirva manifestar unas intenci pero que, en forma alguna apta para plasmar en he concretos la realidad au mica que apetecemos y juzgamos impostergable».

Angel Herrero (Licenciado en par

«En el fondo, siguen goberna los de siempre»

Licenciado en Historia, A Herrero Roche —casado, con hija— lleva parado desde fin del pasado curso sin percibir gún tipo de seguro de desemp No militante en la política act afiliado al Sindicato de Trabaj res de la Enseñanza de Aragón TEA), Angel votó al Frente A nomista Aragonés el 15 de j de 1977. Un año después cree las transformaciones habidas realidad estaban ya al caer y produjeron si no se quería que biese un follón mas gordo. ¿ presa? Ninguna, porque todo sido una serie de cambios sup ciales. En el fondo están go nando los de siempre, aun ahora haya un poco, sólo un p más de control».



Sin trabajo a sus 28 años, A cree que en cuanto al paro «no lo no se ha hecho nada por re diarlo sino que, incluso, se ha teriorado la situación al aume el número de alumnos por cla no arbitrarse ninguna medida parte del Gobierno». Decid mente escéptico en lo relativ cambios en el aparato de po —«la represión, por ejemplo, n que haya desaparecido sino ahora se ejerce más sibilinam porque las detenciones o los pidos continúan»—, cree que materia económica el Gobie no ha hecho nada por atajar la sis. Cree que la legalización de partidos les ha restado coyuntu mente fuerza y está convencido que han hecho excesivas co siones en el Parlamento.

En última instancia cree que parlamentarios aragoneses hecho todo lo que han podi

...obre todo porque UCD y PSOE ...n hecho su política de mayoría. ...s decir, lo que dice Madrid».

Lorenzo
Martín-Retortillo
Senador de la CAUD

«Se ha empezado la casa por el tejado

Lorenzo Martín-Retortillo, se...ador de la Candidatura Ara...onesa de Unidad Democrática ...or Zaragoza, comienza resal...ando los aspectos más positi...os de este primer año que ...hora concluye. «Entre ellos —afirma— está el hecho de ...ue la gente superara el miedo, ...l que se atreviese a defender ...us reivindicaciones y exponer ...us opiniones. Es decir, el que ...e hayan desmoronado tantos ...antasmas, el que se haya nor...malizado la situación de los ...artidos obreros... Son todos ...llos aspectos importantes en ...os que habría que seguir ...rofundizando. ¿Cosas que se ...chan en falta? Todo se puede ...intetizar en que no ha habido ...ruptura democrática. Esto im...lica que las fuerzas políticas ...no han podido o no han que...ido llegar a la ruptura con ...odas sus consecuencias».

Martín-Retortillo evita la pa...abra «frustraciones». «Para mí —agrega— creo que no las ha ...abido, sino más bien al con...rario. Las cosas son muy com...lejas y difíciles. Y es allí don...le está el aliciente para animar a los verdaderos demócratas a no cejar en su empeño. Sin embargo, algo, para mí, imperdonable, es que no haya habido una renovación de las corporaciones locales. Se ha empezado la casa por el tejado, porque es obvio que si se hubiese procedido previamente a esta renovación, otro gallo nos cantaría y la faz del país sería ahora muy distinta. Por electoralismo, UCD, con anuencia de otras fuerzas, ha conseguido que no se hiciesen las elecciones municipales».

Para el senador demócrata queda aún mucho camino por recorrer: «nos esperan momentos difíciles —asegura— pero hay que convocar a la gente a defender con tesón las libertades. Hay que hacer, entre todos, un gran esfuerzo por conseguir la democracia social y económica y que no quede todo en una simple frase en la Constitución. Los partidos, por su parte, deben hacer un gran esfuerzo por adaptarse a la legalidad para que, asimismo, actúen coherente y democráticamente.

«Quiero hablar con un gran entusiasmo —tercia al respecto— de lo que implicaba la Asamblea de Parlamentarios, que suscitaba adhesiones y respuesta popular, aun conscientes de nuestro escaso poder. Era un instrumento muy importante para haberlo mantenido en la línea de la concienciación democrática y en el avance. Sucedió, sin embargo, que UCD y PSOE no eran partidarios de la Asamblea y, desde su mayoría, primero la congelaron y luego dejó de existir.



15 de Junio, un año después

1977-1978: Realismo e incapacidad de la izquierda

Desde las elecciones del 15 de junio hemos vivido un densísimo y curioso año y este no quiere ser un artículo sobre el llamado «desencanto». Empezar a distinguir entre la desilusión y la preocupación, en el seno de la izquierda española, sería una buena manera de empezar un nuevo año en la democracia. No a modo de ejercicio conmemorativo, evidentemente, sino como principio de una firme actitud metodológica: rechazar el desentendimiento (que acecha quizás enmascarando rabia) y animar el interés organizado y productivo: rescatar un protagonismo colectivo en la vida política que nunca nadie debió poner en entredicho con prácticas deseperantemente eliminatorias.

Porque depende tanto el futuro de cómo se actúe en esta esperpéntica intoducción a la democracia que no es gratuita la aprensión con que muchos observamos las maniobras de una izquierda que vacila en el reconocimiento de sus propias señas de identidad a la hora de afrontar las nuevas (nadie se atrevería a calificarlas de sencillas) condiciones de su actuación.

Se tiene la impresión de atravesar un momento crucial de la historia de España, en el que no se acierta a encontrar la clave de una acción política capaz de catalizar cuantas expectativas surgieron entre las grandes masas durante los largos años de la lucha antifranquista, por más que ocultamente se fueran gestando y aun cuando hoy emerjan en estado de magma. Y las consecuencias de esta incapacidad de la izquierda (no cabe esperar de la derecha tales propósitos) pueden resultar suficientemente graves como para proyectar un mañana en el que se vean muy recortados proyectos de vida ciudadana que ya hoy corren el peligro de la marginación.

Se pondera el realismo de la izquierda y hay que reconocerle, en efecto, en su conjunto, una notabilísima dósis de sensatez y de responsabilidad (ciudado, con todo, con los diccionarios del miedo) ante una derecha tradicionalmente traicionera, que no duda en aprovecharse descomedidamente del buen gesto de sus oponentes. Pero el término «realismo» se está utilizando demasiado restrictivamente.

Parece, sin embargo, que el sector más influyente de la izquierda descuida en exceso la resolución (que, bien es cierto —utopías desmovilizadoras aparte— tiene diversos grados de intensidad) de la ecuación política gobernados/gobernantes en una dinámica nueva de relación: establecer una nueva forma de gobernar y de ser gobernados. Lo que no constituye un rasgo de realismo por su parte, sino de incoherencia. Porque si la izquierda no centra su atención, desde ya, indeclinablemente, en la conquista de siquiera rasgos de una superior relación entre el poder político y la organización de la vida cotidiana de las masas puede encontrar, con el tiempo, cerradas las vías de transformación de la realidad española, a la que aspira. Pues la «toma del poder» resulta a todas vistas una formulación insuficiente de la tarea que define a la izquierda.

Y esto, que puede parecer un tanto abstracto a más de no es tal, sino advertencia muy concreta de que sin una práctica consecuentemente orientada hacia un fin que no es remoto, que es preciso abordar cada día, nunca sobrevendrán, ni por arte de magia ni a caballo de futuribles catástrofes, soluciones acertadas al problema, siempre en pie, de hacer de la democracia un fértil suelo en el que florezca el socialismo.

Se puede decir (se ha dicho): no queráis correr; estamos todavía consolidando la democracia. Pero la democracia no es una realidad neutral. Antes bien, es la más correcta institucionalización de la beligerancia social; el marco y el método de resolución de sus contradicciones. Por eso no da igual cómo se consolide, precisamente, la democracia en España: pueden quedar penosamente intactos, o peor, aherrumbrados, valiosos instrumentos necesarios para esa labor ingente y complicada.

Que la paulatina sustitución de una vía de poder social basada en la pura —que no simple— represión por otra en la que se pretende la realización de la hegemonía aconseje a la oligarquía la puntillosa vigilancia de cuantos resortes puedan fijarla o cuestionarla, no es cosa que deba extrañar a nadie. al fin y al cabo, asistimos al montaje de un nuevo tipo de Estado cuya dinámica interna, infinitamente más fluida e imprevisible, incita a la derecha a conseguir por todos los medios ajustar la vitalidad de nuestro pueblo a límites fiables de coerción (por muy asimilativa y envolvente que ésta sea) en los que estabilizar un modelo de sociedad adaptado a los intereses y expectativas de la minoría social

Pero que en este proceso cuya primera etapa continúa abierta, por poco tiempo: la Constitución, por ejemplo, está al caer la izquierda no incida con mayor fuerza en la defensa de posiciones que permitan dar aliento en el aparato del Estado democrático a una pugna real no digo «leal»: ¡qué ingenuidad! por la conquista de una hegemonía de signo contrario, resulta mucho más difícil de entender. Porque la institucionalización de unas determinadas vías de organización de la sociedad democrática puede llevar fácilmente a la efectiva marginación de formas de expresión de la voluntad colectiva por cuyo estimable valor para el progreso social es preciso conservar y aun desarrollar y contra las que poco puede la derecha si no se le da vía libre para su desmantelamiento —por ejemplo, desatendiéndolas y provocando el «desencanto».

El «modelo», o el análisis de nuestra historia

Y aquí sale de nuevo el «realismo» desenfocado de la izquierda española: insistente y progresivo bombardeo de opiniones pesantes sobre el modelo europeo de democracia

Y aquí sale de nuevo el «realismo» desenfocado de la izquierda española: insistente y progresivo bombardeo de opiniones pesantes sobre el «modelo europeo de democracia» al que se dice debemos aspirar. ¿A qué viene tánto interés por una homologación con la «democracia occidental»?

Más que a la invocación del «modelo europeo», el estado actual de la organización de la sociedad civil en nuestro país debería impulsar a nuestra izquierda al análisis crítico y profundo de las experiencias concretas de la lucha popular, en España y fuera de ella, durante estos cuarenta años. Desde luego, a eso mucho antes que a la descalificación de métodos de acción ensayados aquí, en razón de un hipotético (aún deficientemente analizado) «cambio radical» en las condiciones de esa lucha. ¿por qué no investigar las claves propias de nuestra hisotria colectiva antes de intentar desentenderse de ellas —como si ello fuera posible en la práctica— en nombre de una «normalización» sin contenido?

Quizás el ejemplo más representativo de lo apuntado lo constituyen las declaraciones de numerosos dirigentes, justificatorias de un giro en la actuación de Comisiones Obreras que las aleje de los planteamientos del «sindicalismo de nuevo tipo»... en aras de una igualación con las fórmulas clásicas !é de acción de los sindicatos europeos. En este caso, por demás, se nos propone como modelo lo que no tiene nada de ejemplar. Tras cuarenta años de lucha bajo el fascismo contra el franquismo, pero no sólo contra él, conviene señalar «debemos recorrer la senda de las experiencias negativas —ahí están los resultados...— que durante sus cuarenta años de democracia han ido acumulando las organizaciones de la clase obrera europea. Pues no tendría ninguna gracia.

Merece la pena considerar que si hablamos de «vía española al socialismo» no es coherente olvidar la necesaria concreción de una «democracia a la española», comprensiva de toda la riqueza peculiar de la lucha popular en España: de sus fórmulas propias: de sus «inventos», si se quiere. Lo que no es reducible a la atención al odioso folclorismo que nuestra ultraderecha imprime a la realidad nacional, ni a las notables consecuencias de una originalísima salida del fascismo.

No estamos en un momento cualquiera de nuestra historia. Estamos empezando a construir la democracia, nuestra democracia. Bien está utilizar parámetros conocidos como punto de referencia para esta novel construcción, pero otra cosa es esclavizarse a ellos de tal foma que nos impidan estudiar detenidamente nuestra propia —inasimilable— realidad. Dependen demasiadas cosas de que disciplinemos o no, un espíritu crítico autóctono: verdadero guía de nuestras posibles realizaciones, para que descuidemos su formación y su fomento.

Javier Delgado E.

El 1 de julio, cita en la Sierra de Guara

Aragoneses contra la emigración



Miembros de la Asamblea de Emigrantes reunidos para dar a conocer los planteamientos y objetivos de su lucha contra las causas de la emigración. (Foto: Pere Monés).

Nació como una alternativa a los actuales centros aragonese que llevan una línea folklorista y sin un mínimo enraizamiento con la realidad socio política. La Asamblea de emigrantes Aragoneses en Catalunya, creada en 1976 en Barcelona, es una iniciativa generosa que tiene como objetivos fundamentales luchar contra las cuasas de la emigración y tratar de integrar a los emigrantes aragoneses en Catalunya.

En sus planteamientos no hay un solo atisbo de lerrouxismo. Son conscientes de este peligro, de que se les pueda acusar de chauvinistas o algo semejante, y por ello lo que buscan es el entendimiento entre catalanes y aragoneses. De acuerdo con esta línea, han organizado actos conjuntos con parlamentarios aragoneses. De acuerdo con esta línea, han organizado actos conjuntos con paralamenarios aragoneses y catalanes, a pesar de que el anterior presidente del Centro Aragonés intentó no dejar hablar a los senadores Josep Benet y Francisco Candel. El nuevo presidente ha adoptado una actitud muy abierta, favoreciendo en lo posible los actos que programa la Asamblea.

Respuesta al puro folklore

La historia de este grupo, aunque reciente, es bastante intensa. En 1975 surgieron en el Centro Aragonés como respuesta a las actividades folklóricas de este tipo de instituciones varios grupos comarcales: Ribagorza, Sobrarbe, Somontana, Zaragoza... Sus objetivos eran incidir en la problemática de los emigrantes, analizar las causas de la emigración y llenar en las comarcas el vacío de los partidos.

En 1976 siguieron funcionando los grupos comarcales, creándose una samblea de emigrantes que se desintegra para constituirse en Peña Cultural que organiza en el Centro Aragonés actividades culturales alternativas. Se creó la asociación Cultural del Somontano y la Peña Ribagorza, centrando muchos esfuerzos en impulsar la lucha contra el pantano de Campo.

Sensibilizar, organizar, movilizar

Se constituye un grupo de enseñantes que junto con el colectivo Miguel Servet y la Peña Cultural crean la actual Asamblea de Emigrantes Aragonese en Cataluña, que acoge bajo unos puntos políticos y reivindicativos mínimos a todos los emigrantes aragoneses que los acepten, impulsen o luchen por ellos; en este sentido la Asamblea señala debates, tareas o campañas para sensibilizar, movilizar y organizar a todos los enigrantes aragoneses en Catalunya.

Al mismo tiempo, la Asamblea aspira a hacerse oir en Aragón y lograr una incidencia basada no en presupuestos burocráticos, sino sino en una práctica real y constante de denuncia y movilización contra todas las causas que nos han condenado y seguen condenando a la emigración a gran parte de la población campesina y obrera de Aragón.

Aclaran que el autodenominarse Asamblea significa que su funcionamiento pretende ser lo más democrático posible, ya que todas las decisiones una vez debatidas se aprueban por votación en asamblea abierta a todos los que lo deseen.

La Asamblea se organiza en grupos de trabajo: comarcales, profesionales, comisiones, etc. Su órgano de expresión es la revista «Secano», que se define como «Organo de la Emigración Aragonesa en Catalunya». «Secano» proclama como derecho irrenunciable el cese de la emigración, la superación de las causas que la provocan y regreso libre a Aragón en condiciones de dignidad. Pero tampoco quiere desentenderese de su integración en el movimiento obrero y popular de Catalunya. «Es precisamente por esta doble dimensión de nuestro movimiento que nadie nos puede acusar ni de infantilismo ni de oportunismo», nos señalan representantes de la Asamblea. Más tarde añaden: «Pensamos que estamos cubriendo un importante vacío y que nuestro trabajo para ser más eficaz debe contar con una real coordinación con las fuerzas políticas de Aragón interesadas en estos plantamientos». Insisten en que la Asamblea ocupa un lugar que ni los partidos, ni los sindicatos obreros, ni las Asociaciones de Vecinos han podido llenar. Por un lado buscan aglutinar a todos los emigrantes aragoneses, lo que no siempre resulta fácil porque «somos muy conscientes de que el aragonés ha tenido poca identidad como pueblo», y por el otro tienen muy claro que «como trabajadores hay que insertarse en la militancia obrera a través de las organizaciones obreras, pero conservando las señas de identidad como aragoneses».

«Secano», revista de artesanía

«Secano es una obra colectiva suma de muchas voluntades individuales. Es una revista que sale a la calle con un costo humano considerable porque es como de artesanía. Autofinanciada, con pobre presupuesto, la publicación recoge en sus páginas toda la problemática de la emigración aragonesa y muchos de los temas políticos y sociales que afectan a la región aragonesa. Los editoriales se realizan colectivamente en una de las reuniones de la Asamblea y nadie firma los trabajos porque quieren despersonalizar al máximo toda la publicación. La venden directamente en las Ramblas, en recitales, en las zonas y actos más frecuentados por los jóvenes aragoneses. El índice de ventas es de 3.000 ejemplares, pero quieren aumentar su difusión a base de dar a conocer la revista en las zonas obreras. U a dificultad añadida es la enorme dispersión de los miles y miles de aragoneses residentes en Catalnya.

Cita en la Sierra de Guara

La Asamblea se reúne cada martes a las nueve de la noche en el Centro Aragonés de la calle Joaquín Costa. De una de estas reuniones nació la idea de la I Jornada contra la Emigración en Villarejo (Teruel) y la Semana de la Autonomía. Este año se organizó el I Festival contra la Emigración en coordinación con los grupos de emigrantes de Castilla-León y Extremadura, estableciéndose relación con los grupos de emigrantes aragoneses en Euskadi y Madrid. En colaboración con la delegación de Cultura del Centro Aragonés se han realizado numerosos actos relacionados con la problemática aragonesa: autonomía, jornadas de cine, poesía, pintura, recitales...

Para los próximos días 1 y 2 de julio han organizado la II Jornada contra la emigración Aragonesa. Los actos se celebrarán en Nocito, en plena sierra de Guara, en la llamada Ruta del Silencio, por existir 40 pueblos abandonados. Para estas jornadas se ha solicitado la participación y adhesión de las fuerzas políticas de Aragón. Los objetivos marcados son; contra la emigración, contra el trasvase, contra las nucleares, control popular de los recursos y oposición a la exportación de energía con la fórmula actual. Siguiendo la trayectoria de la I Jornada se establecerá un debate entre los emigrantes y las gentes de Aragón sensibles a este problema.

Los aragoneses tienen una cita en Nocito. El año pasado los parlamentarios ignoraron Villarejo. La Asamblea espera que este año no cometan el mismo error...

J. I.

Una cooperativa de enseñanza bilingüe

Una nueva fórmula cooperativa en el campo de la enseñanza se está iniciando en Zaragoza. Se trata de la constitución de una cooperativa de padres —la cooperativa mixta padres-enseñantes ofrece problemas burocráticos por el momento— destinada a la construcción y puesta en marcha de un colegio bilingüe, cuyos terrenos se hallan ya adquiridos en el Km. 3 de la carretera del Aeropuerto. Los cooperativistas fundadores, en su mayoría, provienen de otro colegio bilingüe zaragozano en el que echaban en falta una pedagogía menos competitiva y un control real del funcionamieneto económico y educacional por parte de los padres.

Los cooperativistas de la nueva «Institución Hispano-Británica» aportan 150.000 pesetas iniciales —a recuperar cuando el hijo haya concluido los estudios en el centro, interés incluido— que, a la espera de la declaración de int[...] social oficial, podrían cub[...] mediante créditos puente [...] la CAZAR, con cinco años [...] amortización. La coopera[...] que no pretende conseguir [...] neficios económicos, ha [...] do el número de plazas [...] aula, desde la 40-45 fijadas [...] el Ministerio hasta las [...] hecho que añadido a la e[...] ñanza bilingüe colocará [...] recibos mensuales (por e[...] ñanza, transporte, materi[...] comidas) en torno a las [...] pesetas. «Hoy la educa[...] buena es cara, más todav[...] se lucha contra la masi[...] ción en las aulas. Pero e[...] cooperativa el control de [...] padres será completo», as[...] ran los fundadores, que [...] nen la intención de solic[...] subvenciones (lo que abar[...] ría el recibo mensual en [...] 2.000 pesetas) y pasar del [...] de EGB al BUP —hecho [...] también abarataría los [...] tes— a medida que los al[...] nos vayan alcanzando eda[...] superiores.

Torrero

La fiesta de la unidad

Del 10 al 19 del presente mes, el populoso barrio de Torrero va a celebrar sus tradicionales fiestas, unas fiestas que, este año más que nunca, van a estar organizadas —como especifica el editorial de presentación— desde la perspectiva del «para todos lo hecho por todos».

A los ya tradicionales actos recreativos y festivos —excursiones para los jubilados, cine, teatro, pintadas, fútbol, cabezudos, charangas, verbenas, recitales y conciertos—, hay que añadir este año dos importantes novedades. De un lado, la «entrada de la fiesta» en el Centro Penitenciario a través de un recital de La Bullonera el día 11 a las cinco de la tarde (el Director General de Instituciones Penitenciarias ha dado el correspondiente permiso para ello) y, de otro, el apretado ciclo de charlas-coloquio y debates programados por la organización, todos ellos de un primerísimo interés para la población de un barrio aragonés.

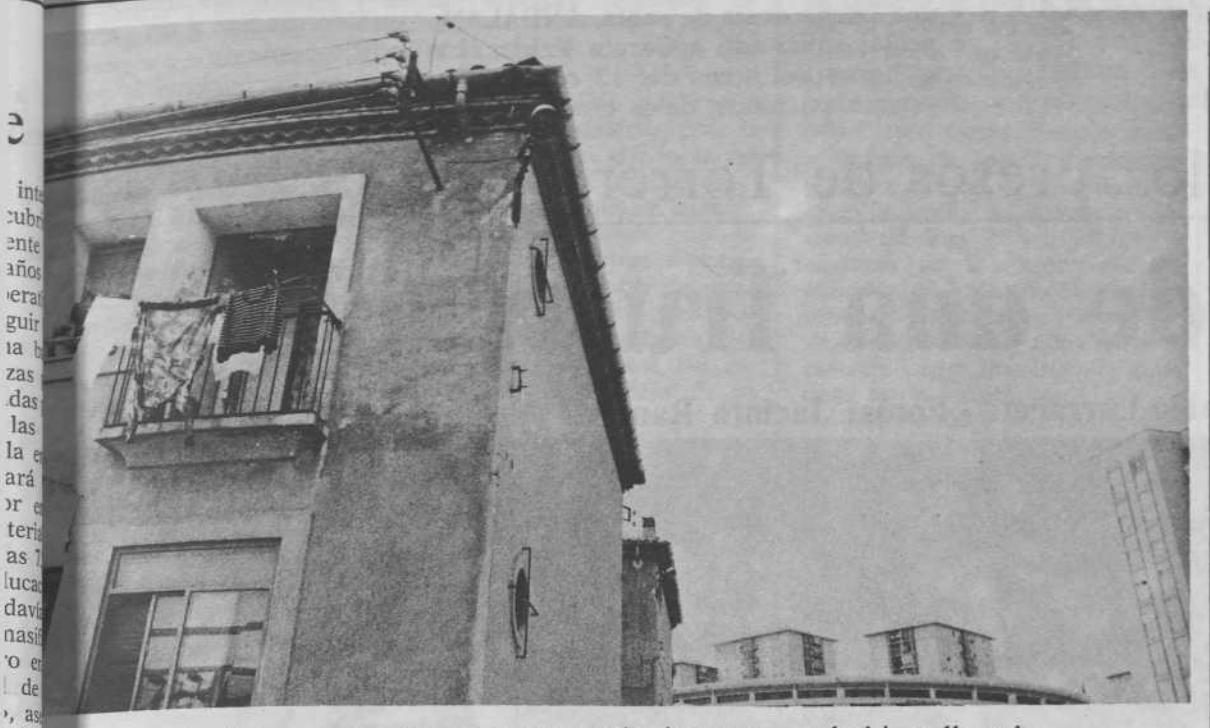
En este sentido, el día 12 habrá una charla-coloquio [...] bre «La Tercera Edad». El [...] siguiente, y coordinada [...] Guillermo Fatás, tendrá l[...] una charla-debate sobre «A[...] tamiento Democrático» y e[...] que tienen prevista su in[...] vención Ramón Sáinz de [...] randa, Emilio Gastón, L[...] Irache y un representante [...] las Asociaciones de Barrio. [...] día 14 el debate girará en [...] no al tema «Economía Re[...] nal» y en el que intervend[...] Eduardo Aguilar, Javier Pé[...] Angel Cristóbal y Luis Ma[...] nez. Al día siguiente, el te[...] será «Ecología y Urbanism[...] y, bajo la coordinación [...] José Ramón Marcuello, [...] trarán el tema Enrique Gr[...] Enrique Gastón, Florencio [...] pollés, Saturnino Cisneros [...] Simeón Híjar. El ciclo se [...] rrará, finalmente, el día [...] con la intervención de A[...] nio Carasol, Vicente Vazca[...] José Ignacio Lacasta y Ja[...] Lázaro, quienes sentarán [...] bases para un debate en to[...] a «Alternativas para Arag[...]

Todo sea dicho y hecho [...] un Torrero mejor.

Diálogos de sordos

Un numeroso grupo de trabajadores de Endesa que habitan la Residencia de Empleados que esta empresa tiene en Andorra (Teruel) han protagonizado un perfecto diálogo de sordos. Cansados de pedir a la empresa algunas mejoras para la residencia —un local de reuniones, entre otras—, decidieron dirigirle una carta en tono jocoso, pero encabezada con una póliza de cinco pesetas y dirigida a «Santa Endesa». Dice así: «Dada la escasa posibilidad de evasión emocional que nos ofrece Andorra y el cariz de seriedad que está tomando esta casa, los abajo firmantes solicitamos se nos concedan: un [...] bolín manual, unos Jue[...] Reunidos de 24 partes». Sig[...] 29 firmas.

A vuelta de correo, el [...] Administrativo de Endesa [...] pondía en papel timbrado [...] siguiente carta: «Adjunto [...] devolvemos escrito sin fe[...] del que es Ud. primer firm[...] te. Lamentamos no poder [...] trar a considerar las peti[...] nes que en el mismo se [...] tienen, dada la absoluta f[...] de consideración con que [...] redactado». Lo que algu[...] firmantes han creído ver [...] bien es «la absoluta falta [...] sentido del humor» de End[...]



«Si la Caja no especulase como cualquier otro, no hubiera llegado donde ha llegado», afirmaba el pasado 23 de marzo el Jefe de Inmuebles de la Caja de Ahorros de Zaragoza, Aragón y Rioja a los boquiabiertos inquilinos de las casas que la Caja pretende desalojar en las inmediaciones de la Avenida de Navarra. Pero una cosa es especular y otra construir viviendas en terrenos calificados como zona verde en el plan general. Ahora, la Comisión Provincial de Urbanismo (CPU) ha dicho nones al proyecto de la Caja –vía inmobiliaria Loarre– y ha permitido un respiro a las familias amenazadas por la institución benéfico-social.

A la Caja le gusta la Bombarda

Tonto el que no especule

Son 43 viviendas que empezo a construir en los años cincuenta mosén Jericó y que, tras fracasar la empresa, adquirió la Caja de Ahorros. «Eran casas sociales, dice Antonio Galindo, pero hace 27 años teníamos que pagarle a la Caja 275 pts. al mes, y yo entonces ganaba 325». Alejadas de la ciudad, estas familias vieron cómo años más tarde Eléctricas Reunidas, empresa en la que participa la Caja, construía casi pared con pared una estación transformadora de 60.000 voltios que amenaza la integridad de los vecinos. Todavía pueden verse por los alrededores cascotes de cerámica aislante expulsados por el transformador a cualquier hora del día o de la noche.

Construir en zona verde

Hace sólo seis años el entonces jefe de Inmuebles de la Caja insinuó a los inquilinos que podrían comprar las viviendas por un precio que oscilaría entre 40 y 75.000 pesetas. Pero pronto se difuminó la oferta. La constucción del polígono de la Bombarda iba a revalorizar enormemente todos los terrenos del polígono 40, en el rectángulo que forman la Avenida de Navarra, la de la Hispanidad y la de Madrid, terrenos libres que hoy están en manos de «Zaragoza Urbana» (familia Escoriaza, entre otros), familia Alfonso y la Caja de Ahorros, en lo sustancial.

El 31 de diciembre de 1974, último día válido para presentar en el Ayuntamiento zaragozano proyectos de actuación aislada, puesto que esta figura urbanística atroz para el desarrollo de la ciudad iba a desaparecer, la inmobiliaria Loarre, de la Caja, presentó un proyecto para construir 239 viviendas en 23.900 metros cuadrados propios. En esta superficie se incluía el terreno de las 43 viviendas sociales vecinas del tranformador. Tanta rapidez para solicitar la actuación aislada hizo que la oficina municipal de planeamiento tuviera que ordenar una revisión, que realizaría en marzo del 76 el arquitecto Miguel Aznar Sarasa.

Pero tampoco la rectificación solucionó el problema mayor. El plan general vigente había calificado buena parte de esta superficie como zona verde y parroquial, pero el proyecto de urbanización que presentó Loarre a la Comisión Provincial de Urbanismo sólo había previsto viviendas y un centro escolar que ocuparía el espacio de las actuales casas, a la vera del transformador. Los vecinos sospechan que el destino escolar del suelo que ocupan estaría pensado a fin de que los miles de familias de la Bombarda presionen en favor de un colegio que exigiría el desalojo de las viejas casas

La lavadora se pasea

Las 13 familias que todavía habitan este pequeño poblado estorban los planes de la Caja, que les ofrece 750.000 ptas. por su desalojo. Los representantes de Loarre, según los vecinos, no han dudado en mezclar el señuelo económico con la amenaza de juicios y otros males. «¿Qué hago yo con ese dinero si mi pensión mensual es de 11.750 pesetas y comprar un piso me supondría unas 20.000 al mes durante muchos años?», afirma un jubilado.

El 23 de marzo, una comisión de vecinos visitó al jefe de Inmuebles de la Caja, señor Yagó, para ofrecerle dos salidas: cambiar sus viviendas por otras de la Caja alquiladas a un precio similar o comprar pisos pagando de entrada las 750.000 pesetas y dejando el resto para pagar en 25 años con un interés del 2 por ciento, previo crédito de la Caja. Fue entonces cuando el alto empleado de la Caja les avisó de que deberían tratarle como lo harían con una inmobiliaria cualquiera.

Para entonces las asociaciones de vecinos de Delicias y la Bombarda comenzaban a apoyar a estas familias. Los balcones de la Bombarda lucieron durante días pancartas contra el desalojo previsto por la Caja. Las asociaciones enviaron escritos a la C.P.U., para que no aprobara el proyecto de urbanización de la inmobiliaria Loarre por ser contrario al Plan General. Por su parte, el delegado de Educación y Ciencia les aseguró que no admitiría la construcción de un colegio en las inmediaciones de un transformador de 60.000 voltios.

Mientras, las idas y venidas encaminadas a que la Caja arreglara graves desperfectos en los inmuebles –en casa de Antonio Cuevas el suelo tiene tal declive que la lavadora al centrifugar recorre el baño– no sirvieron para nada. Uno de los inquilinos va a llevar a juicio a la Caja próximamente.

La actuación aislada fue aprobada por el Ayuntamiento de Zaragoza sin pestañear. Pero el proyecto de urbanización presentado hace un año a la Comisión Provincial de Urbanismo, no ha tenido la misma suerte y fue desechado en la última sesión. Edificar en zona verde va siendo un poco más difícil que hace unos años, gracias entre otras cosas a la oposición de los técnicos del Ministerio de la Vivienda y al Colegio de Arquitectos. Mientras, los vecinos siguen resistiendo los embates de la benéfica institución en su versión Loarre.

J. Salinas

La emigración aragonesa

Angel Alonso

Largo desafío

Extrarradio de Barcelona, casa de una planta, huertas en la ceremonia y no lejos el río Besós, niñez sin agobio de espacio ya que el barrio, en 1945, es frontera donde el campo sortea entre los flecos de la ciudad. Tiene tres años cuando llega con su familia, procedente de Carenas, provincia de Zaragoza. Su padre, jornalero en el pueblo, se emplea de mozo de vaquería. Angel asiste a una academia, y, como despunta en los estudios, inicia el bachillerato en un Instituto de Barcelona. Hasta entonces, la exacerbada competividad en juegos y correrías le han hecho un triunfador, y con ese espíritu acude a proseguir sus estudios. Las circunstancias son otras, distinto el esquema social, y esos años van a acentuar su actitud de radical rechazo ante injustas situaciones. Lleva un traje usado, que su madre consigue de la familia con la que había servido, a escondidas come de la fiambrera que le preparan en casa. Burlas y risas de los compañeros, decepción, soledad y abandono en el tercer curso. Luego, sucesivamente, mozo de reparto, aprendiz de electricista, operario, capataz al mando de cuarenta hombres en proyectos de envergadura. Independencia económica, piso para él solo, singular logro antes de los veintiún años. Ha demostrado su capacidad, ha superado el frustrador período estudiantil. Y, sin embargo, sigue insatisfecho.

Servicio militar en Seo de Urgel y Lérida. Una vez licenciado, deja su anterior empleo y se dedica a dar clases de dibujo y pintura en diversos centros. Escribe y monta obras de teatro, frecuenta la lectura, entra en contacto con la clandestinidad política, y, aunque participa en acciones, su individualismo le mantiene al margen de la militancia de partido. En 1967, asociado con su único hermano, abre un taller de decoración que, al cabo de poco tiempo, es negocio floreciente. Se lo cede a su hermano, trabaja cuatro meses de camarero en la Costa Brava, pasa medio año en Londres, donde se gana la vida como profesor de teatro en una escuela, «audacia y picaresca», confiesa. Este hormigueo interno, esta necesidad de cambio, este desprecio por lo estable y afán por lo nuevo, responden a seguridad en sí mismo, a su adaptación a medios muy dispares, a una amplia curiosidad que le aguijonea.

En 1973, de vuelta en Barcelona, alquila un local con el nombre de Sala Villarroel, es el único teatro barcelonés que se mantiene a base de grupos independientes. Luego ingresa en los estudios de televisión, donde hoy día trabaja como ayudante de dirección.

Vive con una catalana de la que tiene un hijo, al margen de cualquier contrato que pueda limitar su deseo de disponer de sí mismo con entera libertad. Hay en esta actitud como un acto de protesta, no una añagaza para desligarse de vínculo u obligación.

Autodidacta, de credo marxista sin adscripción concreta, agresivo ante cualquier manifestación de autoritarismo, emprendedor, consciente de su responsabilidad como individuo de una sociedad en evolución, se siente comprometido con Cataluña, sin olvidar ni despreciar su raigambre aragonesa.

De poderosa contextura y cierto aire lejano, como replegado en sí mismo, en el trato desmiente esa apariencia, expresando su cordialidad y franqueza.

Ramón Gil Novales

Mientras ardía la cárcel de Valencia y estallaba en protestas la de Martutene, La Bullonera se metía en el bolsillo a los 230 reclusos de Torrero el pasado domingo. Pero a pocos metros del escenario de tan insólito recital —conseguido con un permiso especial del director general Carlos García Valdés— las paredes ennegrecidas por el humo recuerdan que hace sólo cuatro meses, en una celda, murieron dos jóvenes abrasados por las llamas del último motín. Su sombra todavía pesa. Como pesa el enorme desencanto de muchas esperanzas truncadas y una buena dosis de rabia. ANDALAN, también gracias a un permiso especial solicitado a García Valdés, ha podido convivir tres horas del lunes día 12 con los hombres y muchachos, algunos casi niños, de la cárcel de Torrero.

Hablan los presos de Torrero

La resaca de una frustración

Texto: Pablo Larrañeta - Fotos: Jacinto Ramos



A las once de la mañana, uno de los tres funcionarios que trabajan al otro lado de las rejas nos abre el pesado portón que comunica con la rotonda central de la prisión. El director, Angel Herbella, aprovecha ya para resumir el panorama material de las instalaciones.

—Está destrozada. Ahora mismo hay cien internos más de los que cabrían y muchas dependencias siguen sin reparar después del último destrozo. Sólo tenemos dinero para hacer algunos parches y para blanquear.

Siguen las paredes renegridas por el humo y las llamas del 30 de enero. A la derecha, permanece cerrada la celda en la que murieron aquella tarde José Luis Martín Martín y Javier Baquero Torres, dos jóvenes riojanos que esperaban juicio por el atraco a varias gasolineras de Zaragoza. Desde aquel día siguen las mesas del comedor destrozadas, y los 230 reclusos tienen que comer cada día en sus propias celdas, hacinados en pocos metros cuadrados, que han de compartir con el petate y la taza del retrete.

Ni para tabaco

Una sala sin condiciones hace de taller. A esta hora, la mayoría de los reclusos trabajan doblando cajas de juguetes, cortando plásticos para bolsas, componiendo flores de papel.

—No tenemos todo el trabajo que quisiéramos, dice uno de los que manejan la cortadora de plástico. Hay poco trabajo y está muy mal pagado. Para sacarte mil pesetas a la semana tendrías que trabajar siete horas todos los días. Pero no hay trabajo todos los días y muchas semanas te tienes que aguantar con 375 pesetas o menos. Ni para tabaco.

El recelo ante la inesperada visita de los periodistas tardaría todavía algún rato en desaparecer. El director de la prisión, cuya presencia pareció en un principio iba a suponer una limitación para que los presos hablaran sin trabas, prefirió ir pasando a muy segundo plano hasta dejar de intervenir por completo en los diálogos. "Sólo si alguien aprovecha su visita para autolesionarse, lo que no es probable, la interrumpiríamos", había dicho al principio. Los reclusos prefirieron aprovechar nuestra presencia para hablar largo y tendido.

Se nos acerca Carlos Pérez Aranda, de Calatayud —todos los nombres que se citan figuran con el permiso de los interesados—, que asegura se empieza a notar la reforma en la prisión.

Tercia Adolfo Pérez.

—El otro día un funcionario nos llamó a varios "maricas" y nos dijo que estábamos enamorados de los menores. Llego a amenazarnos con que entraría la policía armada.

El director le recuerda que esta misma tarde tiene previsto reunirse con representantes de los reclusos y que podrán exponerle ese incidente. "Trato —dice el señor Herbella— de mantener un diálogo abierto, de implantar una auténtica cogestión de la organización de la prisión."

«Me he echado a esto»

—Aquí yo no he visto problemas de mariconeo —dice Juan Manuel Segado, 18 años de vida y diez meses de prisión por el robo de una tienda valorado en 15.000 pesetas. La acusación le pidió cuatro años por dos robos similares y ahora espera la sentencia de un juicio que se celebró hace catorce días.

—Debería haber centros de rehabilitación para los menores, porque nosotros entramos aquí por robar una bicicleta y al salir a lo mejor nos dedicamos a hacer atracos. Aquí aprendes mucho de eso, aunque no quieras.

Juan Manuel Pino, 17 años, de Zaragoza, es más pesimista. "A mí me da igual seguir que no seguir. Por tres coches me metieron un año de condena y ya me he echado a esto. Podría cambiar, pero no me dejan. Cambiaría si al salir encontrara un trabajo bien pagado, pero creen que si has estado en la cárcel eres sólo un animal. Yo me he recorrido todo el polígono de Cogullada buscando currelo y me han mandado a cascarla, con esas palabras. Ya me da igual seguir que no."

Héroes y mártires

En una celda de no más de doce metros cuadrados —water incluido— cinco presos iniciaron el domingo una huelga de hambre en apoyo de diez reivindicaciones generales a todas las prisiones españolas: reforma del código penal, visitas de los fiscales en la mayor seriedad, respuesta inmediata a las instancias cursadas a los juzgados, cambio de magistrados y fiscales no democráticos, juicios en plazo mínimo de tiempo, aplicación del decreto sobre cuantías por la dirección general y no por los juzgados, democratización del cuerpo de funcionarios, trabajo remunerado, permisos de fin de semana y asistencia efectiva al quedar en libertad.

De los cinco, tres se consideran anarquistas y dos comunistas; ninguno es de la Copel. Todos se hallan en prisión por hurtos. Ricardo Fuentes es de Huesca, Alfonso López de Pablos de Madrid, Julio Gato y Domingón Navarro de Barcelona y Santiago Anadón de Zaragoza.

Definen su acción como una huelga pacífica.

—Queremos cumplir condena en paz y tranquilidad. Algunos van buscando jaleo, pero visto lo que se ha conseguido con los motines, no queremos más violencia. El que juega a héroe acaba siendo mártir.

—Yo, dice Julio Gato, estoy harto de cortarme por reivindicaciones. He visto que no se consigue nada, y que la reforma va demasiado lenta. Nos dijeron que por la reforma de las cuantías el quince por ciento quedaría libre, y no ha pasado del dos por ciento. Queremos que las cuantías las aplique la dirección general, no los juzgados.

En el patio de la cárcel

Conocen con detalle los sucesos de Valencia, la fuga masiva de la Modelo de Barcelona, el nuevo estallido de las cárceles, esta vez por la vía del túnel excavado.

—La gente está quemada [illegible] de luchar para que luego sólo salieran los políticos. Ahora el preso vive para buscar la[illegible] tad, porque aunque las [illegible] ras sociales en la cárc[illegible] claras, las leyes no ha[illegible] biado nada. El trato ha[illegible] rado, hay más libertad [illegible] vimientos, pero las penas [illegible] siendo durísimas.

—Yo me explico lo [illegible] fugas, dice uno de los hu[illegible] tas. Hay un gran male[illegible] una enorme tensión po[illegible] lucha de años en la q[illegible] políticos nos han engaña[illegible] acuerdo, el régimen i[illegible] que tenemos es bueno, p[illegible] guimos aquí. Nosotros, [illegible] mos ya meses esperando [illegible]

Antes de entrar en la c[illegible] los huelguistas, José A[illegible] Hernández —un joven b[illegible] que da la imagen del [illegible] madrileño, detenido por [illegible] mo de haschis— y Enriqu[illegible] ñez —el compañero de lo[illegible] cos a las gasolineras de l[illegible] jóvenes riojanos que pere[illegible] entre las llamas del 30 d[illegible] ro— habían intentado c[illegible] cer al director para que [illegible] tuviéramos una conver[illegible] sin su presencia. Parecen [illegible] en nombre de Copel (Co[illegible] dora de Presos en Lucha) [illegible] que en ningún momen[illegible] identifican como miembr[illegible] la organización semicland[illegible] Quizá sean sólo simpati[illegible] de sus reivindicaciones.

—Mi presencia, les dice [illegible] rector, no les va a coarta[illegible] nada. Pueden hablar [illegible] gusten, pero tengo que [illegible] pañarles.

El patio, sobre las doce [illegible] dia, está lleno de reclus[illegible] toman el sol. Los menos [illegible] al frontón bajo la mirada [illegible] guardia civil que vigila [illegible] uno de los garitos de la [illegible] Con José Antonio Hern[illegible] Enrique Ibáñez y un gru[illegible] se engrosa por momento[illegible] sentamos a la sombra [illegible] tapias de la prisión en un [illegible] de azulejos.

La jaula de oro

—La culpa de la violenc[illegible] está sacudiendo otra vez [illegible]

El día 21, juicio

El próximo miércoles día 21, a las 10,45 horas y en la Audiencia de Zaragoza —Coso, nº1—, tendrá lugar la vista pública del juicio contra el director y un periodista de ANDALAN a causa de la querella interpuesta por José Joaquín Sancho Dronda, Director General de la Caja de Ahorros de Zaragoza, Aragón y Rioja, por presuntas injurias.

Así mismo, el pasado día 9, Pablo Larrañeta, director de ANDALAN, fue citado a prestar declaración ante el Juzgado de Instrucción nº4 de Zaragoza en relación con el sumario abierto a instancias del Fiscal de la Audiencia, don Luis Martín Ballesteros, por presunto atentado a la «libertad de expresión» a causa del editorial «Ejército: nueva imagen» y dos artículos publicados en el nº168 de ANDALAN, entre ellos la nota que informaba sobre la campaña que partidos, sindicatos y asociaciones ya han iniciado a favor de ANDALAN.

nes la tiene la chapuza obierno y del parlamento stán acometiendo la refor- enitenciaria y la reforma por separado. Así, mien- empezamos a notar algunas ras en el interior, se nos n pidiendo penas de diez por abrir un coche. No na lógica en las condenas las leyes. Y si todo se re- a mejorar nuestra vida no nos sirve. No aspira- a vivir en jaulas de oro, a José Antonio Hernández. arcía Valdés ha dicho que resos se podrían cargar la ma penitenciaria que ha ido, dice Enrique Ibáñez. lo cierto es que quien se uede cargar son los que n aplicando con dureza leyes desfasadas. Ante ta- ondenas, lo primero que a el preso es en fugarse, ue no te puedes conformar una reforma interna a la l. Las reivindicaciones de pel tienen ese sentido, ace- la reforma del Código , acabar con la gravedad s reincidencias, hacer que enas no sean tan fuertes, es por tan poca cosa.

davía un rato, el grupo que elotona en torno al banco e nos sentamos tardará en venir. "Yo llevo tres me- e prisión preventiva —dirá, fin, Segundo López Ara- - por un robo frustrado de mil pesetas, esperando o."

Las cuantías no se están ando a los verdaderos pre- a los reincidentes. Y eso un terrible malestar. La ma, que puede ser perfecta s contenidos, no nos llega, os llegan los permisos, ni raslados a campos abiertos.

s pregunto si adivinan al- mano negra en los moti- e estos días, como ha seña- alguna prensa, incluso la seria.

uede que algo de eso haya, onde Enrique Ibáñez. Pero la administración y los le- dores quienes tienen la a de unas esperanzas que no se cumplen. Jesús dad, el anterior director ge- l, me dijo cuando estuvo y yo me encontraba en ga de hambre, que con el eto de cuantías y el nuevo amento saldría a la calle gente que con un indulto. hemos visto cómo esas es- nzas se iban al carajo.

Con los motines a la espalda

sé Antonio Hernández aco- el tema de los sumarios os motines, una de las heri- abiertas en las prisiones ñolas.

Yo estoy en prisión preven- por 40 gramos de haschis, consumidor, no por trafi- e, y todavía espero juicio. juicio lo hubiera tenido ual, no me hubiera cogido medio la oleada de motines me vería ahora entre los de veinte procesados por mario abierto a raíz del o del 30 de enero. Algunos pañeros, como éste —seña- un joven de unos 20 años— an cumplido la pena que rajo aquí, pero siguen en- dos a la espera de lo que alle por este sumario. En España hay cientos como tros.

rique Ibáñez alude a la el.

La Copel pretende que es- sumarios sean sobreseídos, ue aquellos motines tuvie- su origen en la decepción las muchas promesas y ranzas que nos dieron. El tormento para un desesperado es que le den esperanzas y luego se las arrebaten. Pienso que estos incidentes sólo debían acarrear sanciones internas.

Tercia uno de los presos que nos rodean.

—Y ahora parece que van a instruir otro sumario por la segunda subida al tejado, la del 27 de septiembre. Al menos el otro día estuvo aquí un juez.

Se anima por momentos la conversación, mientras algunos siguen dándole a la pelota en el frontón y el director queda en muy segundo plano fuera del debate. Llega entonces un camarero con la bandeja de la comida.

—Digan ustedes si es una comida como cualquier día, lanza el director.

Probamos unas judías con chorizo y un ragout de carne que podrían ser el menú de un lunes de cualquier trabajador de las Fuentes.

—Sí, dicen algunos presos, es lo normal. Ahora ha mejorado bastante. Desde que hemos puesto nosotros los cocineros.

Con 85 pesetas por persona y día parece que llega hasta para postre en la cena, aunque un interno alto y espigado afirma que con tal condumio, para las cuatro de la tarde siente hambre.

—Yo robé dos bolsos, uno de 500 pesetas y otro de 800. Me pedían doce años y aunque me cogieron dos indultos, estoy aquí por culpa de la reincidencia. Llevo así dos años, casi grita Juan Rodríguez, porque me echaron un año por el robo y cuatro por reincidente.

Vuelve a hablar Enrique Ibáñez aludiendo a la Copel.

—La Copel defiende que la reincidencia debería ser más atenuante que agravante y, de hecho, se castiga más la reincidencia que el propio delito. No se tiene en cuenta las circunstancias mentales, la necesidad. A mí, que estoy detenido por los atracos a gasolineras con los dos que murieron aquí, nadie me preguntó por qué lo hice. Había estado cuatro años en el exilio, estuve preso por desertor del ejército, en Renfe no me dieron trabajo porque no había amnistía laboral, y por fin acabaron quitándome el seguro de desempleo. Un día me apoderé de dos escopetas de un coche y luego hicimos en Zaragoza tres atracos pequeños en gasolineras. Me piden 40 años. A los que murieron tampoco les preguntaron por qué robaron. Javier Baquero, que era menor y trabajaba como camarero en un cabaret de Logroño, a pesar de que está prohibido, un día lo despidieron. No tenía seguridad social, no tenía con qué vivir. Al dueño no le pasó nada.

Un joven moreno, drogadicto, con una gorra a rayas, sentencia:

—La sociedad nos pone al borde del delito.

Historias para no dormir

Los drogadictos son caso aparte. Hay tres que todavía guardan restos del derrumbe físico y moral con que llegaron a Torrero. Son jóvenes morfinómanos.

—Sólo hay un centro, en Madrid, donde podrían curarnos. Y tanto el director de la cárcel como nosotros estamos pidiendo que nos trasladen, porque aquí, ni en la prisión ni en el hospital provincial pueden tratarnos. Y el traslado no llega. El tiempo que pasemos hasta curarnos no nos los quita nadie.

Roto por completo el hielo inicial, la conversación se embarulla y hay que pedir un poco de orden en el uso de la palabra. José López Domingo, condenado hace dos semanas en consejo de guerra en el CIR por la muerte del guardia civil Cirilo Roche, se queja de que otro de los procesados les ha amenazado. Alguien me pasa un papel con varias firmas para protestar de que "cuando un político asesina a un policía o guardia civil, se queda a lo sumo en doce años, que en la mayoría de los casos no se cumplen. Si un preso común comete el mismo delito ve cómo se solicitan años y años". En el caso de López Domingo, la condena es de treinta.

—No, no hay problemas entre nosotros —responden varios a la pregunta sobre los clásicos "chivatos" de las cárceles—. Hay diferencias mentales, pero no enfrentamientos.

Nezzar Tenttawy, un joven estudiante sirio quiere protestar por su detención. "Estoy aquí sólo porque tenía el permiso de residencia en España caducado, algo que siempre ha estado castigado con sólo 500 pesetas". Un hombre todavía joven, con aire más distinguido a pesar de tener la cabeza rapada por alguna enfermedad de la piel visible en la nuca, ironiza sobre la benevolencia que le permitió pasar de una petición de 686 años a una pena final de "sólo 276". Fue condenado por estafa, por más que él sigue manteniendo que lo que ocurrió con los supermercados Padilla de Zaragoza fue sólo una quiebra. Francisco Baiges, el joven que compartía con José Luis Martín y Javier Baquero la celda donde ambos murieron en enero, aprovecha para desautorizar las entrevistas que se publicaron a raíz del suceso, "que yo no hice declaraciones a nadie".

—Estábamos los tres en la celda, después de que los dos diputados que visitaron la cárcel se habían reído de todos nosotros porque pertenecían a partidos que nos negaban el indulto. Oímos que estallaba el motín, que había fuego en otras partes. Mis compañeros, sin esperar a que abrieran la puerta de la celda encendieron los petates, yo creo que no sabían con qué facilidad arden. Yo me salvé porque estaba en la ventana pidiendo auxilio, y así, cuando abrieron la puerta, la bocanada de llamas no me alcanzó del todo. A José Luis todavía pude oirle y decirle que respirara, pero a Javier ya ni le oí. No pudimos hacer nada por ellos.

Una acusación total

Me pasan un papel escrito a mano por un objetor de conciencia que lleva cuatro días en huelga de hambre. En el patio podríamos seguir horas porque casi todos quieren contar su historia, historias terribles muchas de ellas, la historia de un olvido en el fondo. Cuarenta y seis de estos presos le expusieron sus quejas al fiscal que, por primera vez, visitó la prisión de acuerdo con la reciente normativa del ministerio de Justicia, hace unos días.

José María Cerezo, la cabeza rapada, está acostado en la celda donde lleva adelante su huelga de hambre. Es barcelonés y tuvo que escapar a Francia cuando desertó del ejército. Volvió con la amnistía pensando en hacer la mili y olvidarse del problema, pero empezó a vivir en una comuna libertaria donde conoció objetores de conciencia. Decidió objetar también hasta que el 15 de marzo fue detenido en Guadalajara. Ha pasado por cuatro prisiones diferentes y no sabe cuándo le juzgarán.

—Estoy en huelga de hambre para protestar por el tratamiento que está teniendo en las Cortes el derecho de objeción de conciencia.

En la mesilla, cuatro botellas de agua mineral son su único alimento. Le pregunto delante del director si espera represalias por su actitud, y es el propio señor Herbella quien rompe su mutismo para contestar:

—Es muy libre la hacer huelga de hambre. Si quisiera volver a comer, le aconsejaríamos cómo debería comenzar. Pero una huelga de hambre, como una autolesión que no produzca alteraciones en los demás, es algo voluntario que no se castiga.

El director, igual que varios funcionarios —que se muestran partidarios de las reformas—, prefieren dejar que sean sólo los presos quienes hablen.

La censura y las visitas de mujeres a los presos es el tema del último corro que se forma casi ya en la puerta, en la misma rotonda donde cantó La Bullonera el día anterior. Estos días han visto en TV los mundiales —"el sábado vimos el partido Argentina Italia hasta las dos de la madrugada—, pero le echan en cara al director que todavía se abran las cartas, cosa que éste niega salvo para casos especiales. Las revistas de chicas desnudas circulan ahora sin problemas y se puede leer, por ejemplo, ANDALAN. Esta cárcel desvencijada, sin cristales en las galerías altas, sin comedor —"a pesar de que pedimos unas mesas de formica para las que no hay dinero, aunque sí lo hay para un magnetofón de 40.000 pesetas"—, con seis huelguistas de hambre, con los locutorios indecentes, sin presupuesto, todavía no es "una jaula de oro". Aunque algún día llegara a serlo, tampoco bastaría. "La reforma no puede ser sólo penitenciaria, habían dicho en el patio. Nuestra acusación es mucho más ambiciosa."

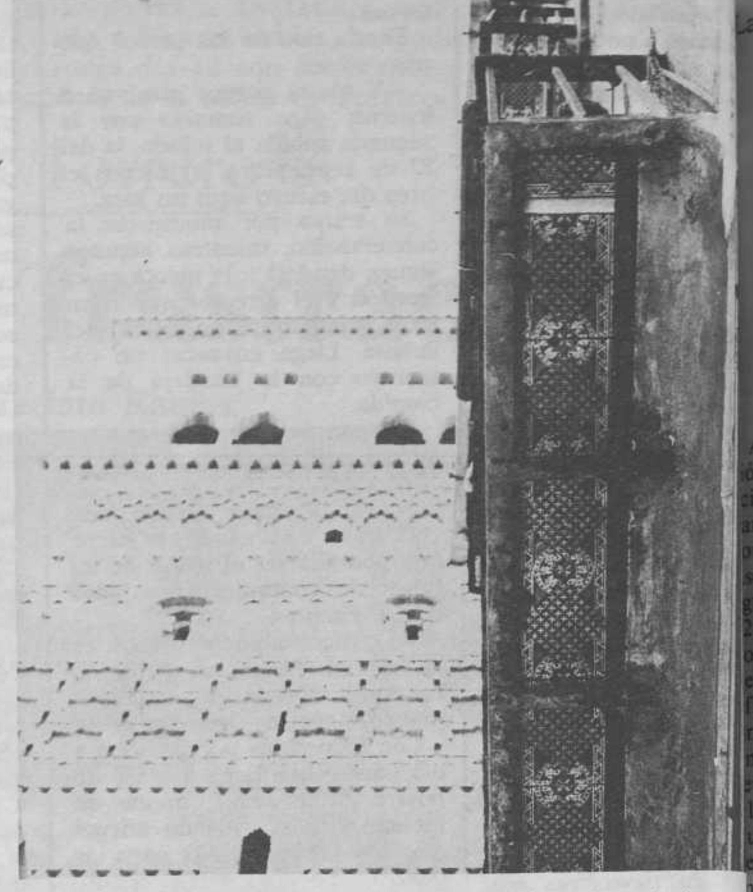
Teruel

Una semana pasada por agua

La semana del 5 al 11 de junio ha sido una «Semana de Teruel en Zaragoza». Un grupo de turolenses de allá —la capital— y de aquí —el monstruo zaragozano— han puesto esfuerzo, interés, cariño y grandes dosis de buena intención en lo que se proponían, debía ser hablar de su ciudad y provincia, tan alejadas de aquí, tan cenicientas. La difusión del tema fue escasa.

En el recinto de la Sala de la CAZAR en San Gil, los asistentes pudieron pasar un rato muy entretenido con las diapositivas que presentó el director de Radio Teruel, Carlos Hernández, y con el canto histórico-biográfico a tantas glorias locales desconocidas. La maravilla del artesonado de la catedral turolense, ampliadas a todo color sus docenas de dibujos del XIV. Allí estaba, en un rinconcito, Angel Novella, uno de los olvidados en esta Semana, autor de numerosos estudios sobre el tema, como el conferenciante dijo con justicia; también ignorado en las muestras artísticas de que se habla en otro lugar, tan interesantes como incompletas. El día 8 habló Pepe Blasco de las «Rutas turísticas de la provincia de Teruel», en fecha que coincidía —¿como no?—, con media docena de actos. El veterano periodista, que se ha «hecho» muchas veces todas las carreteras de esa provincia, hizo un recorrido tradicional —le sobran rutas a Teruel, y le faltan propaganda y viajeros— y nos hubiera gustado más la crónica informal, «a la pata la llana»; que sabe. Desde Madrid acudió, el 9, J. L. Sotoca, quizá el principal experto en los Amantes, que ha estudiado en estos últimos años a conciencia. ¿Interesa mucho el tema, hoy? No, me temo. Es curioso, erudito, culto para estudiosos de literatura. Pero no apasionante.

Una cena de amistad, a buen precio y buenos productos «oriundos», reunió a los entusiastas organizadores y simpatizantes de este ciclo turístico-propagandístico el sábado por la noche; y el domingo por la mañana, en el Principal, se cerró con todo un festival de los «Amigos de la Jota», de Teruel, y la Polifónica Turolense, tan en alza. Estos han sido los hechos —no brillantísimos, no espectaculares: no se pretendía tampoco— de un sencillo intento (¿y van...?) de acercar, de hacer oír la voz de Teruel en Aragón. ¿Servirá de algo?



ALGUNAS CONSIDERACIONES SOBRE LA SEMANA

— Como todo lo que tiene miedo de «la política» hubo la natural ambigüedad en la convocatoria. ¿Qué relación de fondo podía tener con los encuentros de «salvemos Teruel»? Escasa, aunque también aquí ha andado, trabajando y apoyando el intento, el incansable Vicente Calvo Báguena, director del fraterno «Esfuerzo Común», y promotor de otro CIT, el del Alto Guadalope turolense.

— Sin embargo, según algunos sectores «de izquierdas», abundaban en exceso las fuerzas vivas o las ex. ¿Manejando? Por ahora no hay ni siquiera mucho que manejar, por desgracia. El público era sobre todo «de edad» y, claro, conocidos turolenses de otras épocas: el ex-presidente de la Diputación, César Gimeno; el animador de la Semana Santa de Híjar, Mariano Laborda; el delegado de Turismo Antonio Virto; Bielpado, Naronela, y, sobre todo, el presidente del C.I.T. de Teruel y director de la Caja de Ahorros y Monte de Piedad en aquella provincia, José María Ruiz, bondadosa persona y entusiasta de todo lo turolense hasta el triunfalismo...

— Los periodistas sí estaban: turolenses como Alfonso Zapater, con sus dos grandes premios de novela bien recientes y flamantes; Vicente Calvo, Eloy Fernández...; y Omenat, y todo el equipo de TVE. Y escritores, como Benedicto de Blancas. Jóvenes, estudiantes, emigrantes, pocos.

— En momentos así se da uno cuenta de lo lejos, verdaderamente lejos que está Teruel de Zaragoza. Y que no se hagan ilusiones: ya verán cómo, si menudean las elecciones, se les visitará en cada campaña con hermosos discursos. Por cierto: no se vieron muchos parlamentarios turolenses en estos actos. El cronista visitó a Biel —con un ANDALAN bajo el brazo por cierto, satisfecho de su papel ascendente hasta para la prensa ganchista. Y al colega de UCD zaragozano, Luis del Val, flanqueando al gobernador Rojo. A lo mejor una conferencia de Zayas sobre el interés turístico de ... ruel, o una de Lasuén so... su trágica situación econ... ca, hubieran atraído mu... gente. Porque, vaya casu... dad, Lasuén habló uno de ... días en Zaragoza, pero en o... escenario, para la patro... tan agitada últimamente —¡caramba!— el mismo 8, ... blo Serrano en el Ayu... miento.

— Quizá, a pesar de la ... creción y modestia con ... los organizadores venían, ... gunos entusiastas de aquí ... bían soñado una repercu... mucho mayor. De ahí la ... zón de fanáticos de lo tu... lense, como Orencio Andr... ¿por qué no se vuelcan a... tantos y tantos que son ... Teruel, que en otros mom... tanto buscan allí? P... ¿era el momento? ¿Qué ... cosa se pretendía, acaso, ... constatar esta indiferenci... olvido? ¿Surgirá de este ... cuentro de los turolenses ... Zaragoza una «Casa de ... ruel», hace tantos años so... da por algunos? ¿Resolv... eso algo más que algunas ... talgias? ¿Tiene alguna sal... ción Teruel, de verdad?

La ejemplar actuación de la 43.ª División republicana en la bolsa de Bielsa, que motivara en 1938 tantos homenajes y tantas cabeceras de la prensa gubernamental, apenas si ha sido hasta hoy objeto de escuetas —y contradictorias— descripciones y de testimonios confusos. Los autores hemos creído que valía la pena realizar, con motivo del 40 aniversario de su liquidación, una apretada síntesis de los hechos para los lectores de ANDALAN.

La bolsa de Bielsa, hace 40 años

«Resistir es vencer»

Aunque no es nuestra intenión resaltar aquí el innegable cierto de la resistencia divisioaria, no podemos dejar de reordar que Antonio Beltrán «El squinazo» fue su alma y su guijón. Cuando la jefatura de la 2.ª Brigada pasó a hacerse caro (26 al 27 de marzo) del mando e la 43.ª, por nombramiento ficial del gobierno catalán, su rimera decisión, que precede n horas a la desbandada y el inernamiento en Francia de la 1.ª División, unidad que venía ubriendo su flanco sur, es la de esistir. Con este empeño, que se nantiene por dos meses largos, l y sus hombres dejarán huella n la historia militar.

El afincamiento

El repliegue forzoao de la 43.ª, ntes del hundimiento del Ejérito del Este a fines de marzo, la eva a situarse en la cabecera el Cinca, región con forma poo más o menos de cuadrado uyo lado superior sería el Pirieo y el inferior una línea imagiaria que uniese desde Belsierre Puyarruego, por Peña Montaesa y sur de Entremón hasta otiella; como lado derecho, ues, el collado de Sahún a la ontera y el izquierdo desde res Sorroes por Loma de las estrales a Belsierre.

Tras varias escaramuzas, duante la retirada que lleva a la nidad a su nuevo emplazamieno, que cuestan a las tropas naionales, en su progresión por la arretera de Broto a Aínsa, 289 ajas, intentan éstas —por Lasuña— el primer ataque para forar el dispositivo de defensa, ataue que es rechazado haciéndoes sumar 88 bajas a las anteriores.

Ya desde estos primeros momentos del cerco, se hace patene la preocupación del mando or la población civil de la zona: el 7 al 14 de abril pasa la divisoia por el puerto de Bielsa un ontingente de algo más de 6.000 ersonas.

El resto del mes y la primera nitad de mayo transcurren entre ncursiones y maniobras de poca elevancia. Si hay un protagonisa en estos día es, a nivel todavía nodesto, la aviación nacional Heinkel 45) que efectúa hasta el 2 de mayo 17 raids sobre el ector.

El día 18 se le encarga a la 43.ª brirse paso por Aínsa hasta El Grado y por el collado de Sahún hasta Graus, donde debe enlazar on una columna motorizada previa ruptura del frente en cabeza de puente Serós) cuya miión consiste en ocupar la línea Cinca, envolviendo con ambos novimientos a las tropas nacionales que quedan al norte y al ese y recuperando así la cuenca hidroeléctrica del Noguera Paaresa y Noguera Ribagorzana, de vital importancia para la industria catalana. Iniciada esta operación el 22 en Serós y Balaguer, se prolongará hasta el 1 de junio acarreando numerosas pérdidas a las fuerzas gubernamentales que no alcanzan los objetivos previstos; en vista de ello, tras comenzar la división la maniobra asignada, que le reporta 22 bajas; ha de volver muy pronto a sus posiciones iniciales.



El Esquinazao en Bielsa (Foto colección familiar)

Un aeródromo secreto

Si hay un acontecimiento de obligada mención para quienes se han ocupado de historiar la bolsa, éste es, sin duda, la visita de Negrín. El 15 de mayo, en efecto, el jefe del gobierno, llegado de Tarbes por Col de la Gela y puerto de Barrosa, se persona con el general Rojo en el sector.

Si la entrega de diversas recompensas al personal más destacado constituye, para unos, la motivación principal de la visita, para otros, el acto encubriría la preparación de una pronta retirada. Parte de razón la hay en ambas teorías: por un lado hubo recompensas, por otro, esto sirvió de tapadera a un asunto de muchísimo más peso.

Se trataba de comprobar el estado de los trabajos de evacuación de márgenes que, con vistas a la construcción de un aeródromo, llevaban a cabo 350 hombres en el llano de Pineta, delante del antiguo Sanatorio antituberculoso (hoy parador nacional). Sus obras, iniciadas a primeros de mes, se ven continuamente impedidas por temporales de lluvia y nieve y por la imposibilidad de trabajar durante el día cuando, por azar, el tiempo es clemente, ya que estas ocasiones son las que aprovecha la aviación nacional, habida de esperarse, pues, las horas nocturnas (descontando el tiempo dedicado al indispensable camuflaje). Aún así, el mando enemigo acabará teniendo noticia de su existencia.

El 23 un avión civil procedente de Ossun, de donde parte a las 14,30, sobrevuela Tres Sorores y aterriza en Pineta; comprobado el estado de la pista, emprende en seguida el vuelo de regreso a Bielsa. Del aterrizaje dará cuenta, unos días más tarde, un evadido, lo que provoca (día 31) su inmediato bombardeo.

Es fundamental la existencia de este campo a retaguardia de las líneas nacionales, que hubiera posibilitado un apoyo decisivo a las operaciones sobre Balaguer y Tremp, lo que merece el interés personal de Negrín y Rojo y lo que, junto con el temor de que pueda volverse a abrir la frontera, precipitará la ofensiva nacional que, de otro modo, hubiese esperado mejores condiciones climatológicas.

La aviación decide

Durante la segunda mitad de mayo la aviación, con una actuación que limita el mal tiempo reinante, continúa sus incursiones, cobrando especial relieve la intervención por vez primera, el día 14, de 7 bombarderos Savoia S-79 y, asimismo, el primer bombardeo de un núcleo urbano de importancia, Bielsa, donde se hallaba el puesto de mando divisionario.

La vida cotidiana en el valle, una vez consumado el copo, se ha desarrollado en condiciones precarias, lo que no afectará la comunitaria voluntad de resistencia; de ella nos habla la baja proporción de combatientes que, a pesar de la insistente propaganda enemiga, se pasa al bando nacional: 132 hombres desde el 26 de abril al 30 de mayo.

En la madrugada del 8 de junio se inicia una operación que tiene por objeto rectificar a vanguardia las posiciones de la 102.ª Brigada con la ocupación de Peña de las Diez y pico Llosa, enlazando esta nueva línea con la del collado de Coronas. La maniobra cuenta con antecedentes: ya el 9 de mayo el hostigamiento republicano en el sector obliga al 2º Bon. de Sicilia, a retirar sus posiciones, en cuña, hacia el este; el 18, se trata de forzar, sin resultado, las líneas enemigas en las Peñas del Mediodía... Esto denota la constante preocupación del mando por esta puerta semiabierta en su dispositivo defensivo, puerta que los atacantes no consiguen cerrar con esta operación.

Los días 7 y 8 tienen lugar grandes bombardeos desde el aire, en los que junto a los Heinkel participan apartos Savoia que castigan con dureza Bielsa, Plan y otros pueblos, así como las vías de comunicación de la zona. Estos días pueden tomarse como linde del primer tiempo de la bolsa con la ofensiva enemiga que culminará con su liquidación.

Llegan los moros

Con la llegada al teatro de operaciones, el 8, de la Agrupación Lombana, procedente de Tremp, la correlación de fuerzas se desnivela definitivamente. En ese momento los 7.800 hombres que le quedan a «El Esquinazo», con tres cañones a los que falta munición, enfrentan a 14.600, bien pertrechados, con 52 cañones apoyándoles y una aviación que no tiene rival.

Con la ocupación, el día 9 apoyada por gran masa artillera, de todas las posiciones del puerto de Barbaruéns y las del collado de Sahún por los nacionales, queda rota la línea principal del subsector de la 102.ª B.M. y amenazado el flanco de la 72.ª que ha de abandonar, a su vez, para no verse envuelta, sus posiciones más avanzadas (Peña Montañesa). En el frente occidental logra contenerse a los atacantes; en este sector las máquinas antiaéreas republicanas logran tocar un He-45. Esta primera jornada de ofensiva cuesta a las tropas atacantes, según cálculo propio, 92 bajas, contra 10 muertos y 18 prisioneros para el bando gubernamental, según la misma fuente.

El f0 es tomado Puyarruego y la Agrupación Lombana alcanza la línea S. Juan de Plan-Gistaín-Plan, cortando las comunicaciones del Alto Cinqueta; en el frente sur, es ocupado Ceresa. El 11, con una intensa lluvia y una niebla densa que dificultan sobremanera las operaciones, sigue en todos los sectores la progresión nacional. En este día le es encomendada al capitán Anguita (Guerrilleros del XIV.º C.E.) la voladura de la central eléctrica de Lafortunada, destrucción que se lleva a efecto. La 43.ª se ve obligada, el 12, a rectificar en profundidad su líneas: Laspuña, Lafortunada, Serveto y Señes son ocupados por las fuerzas nacionales, así como las estribaciones, al SE. de la sierra de Culfreda. Al siguiente día los atacantes ocupan un Hospital, al este de Puértolas y consiguen pasar el río Yaga en dirección Tella. Recrudecen lluvia y nieve.

El desenlace

Las posiciones republicanas de Tella son machacadas, el 14, por 4 baterías y una aviación sañuda que arrojará 280 bombas. El mando de la 130.ª B.M. ordena a sus hombres actuar «con propia iniciativa» por faltar ya, a las 24 horas enlace con el mando divisionario y flanco izquierdo (72.ª B.M.). Los atacantes ocupan Punta Llerga y el Cordal de Tella dominando hasta el km. 24 de la carretera de Bielsa y, partiendo de Ordesa, caen sobre la retaguardia enemiga con lo que las fuerzas gubernamentales del sector (Cías. de Depósito y Guerrilleros) han de retirarse a Pineta por el cañón de Añisclo. Los Bones. 519 y 520 se repliegan con agua al pecho de la –destruída– central de Lafortunada para pasar, de noche, a la Ribera de Pineta. Tras combates de extraordinaria dureza, apoyadas por artillería y aviación, las fuerzas de Lombana consiguen poner pie en las estribaciones de la sierra de Culfreda y collado de Sin.

14 horas del día 15: el mando de la división ordena a la 72.ª Brigada replegarse de sus líneas y tomar contacto con la 130.ª. A la carrera, bajo el fuego enemigo, sus hombres acuden a la cita, pero la 130.ª que –según vimos– actúa ya con plena autonomía, moviéndose a tientas, ya no ocupa el lugar establecido ante lo cual la 72.ª, sin detenerse, prosigue hasta Bielsa.

El cruce de Salinas, nudo principal de enlace entre el Alto Cinqueta y el valle de Barrosa, es tomado. El dominio, por otra parte, de las alturas de Bielsa por los marroquíes determinará el internamiento en Francia por los puertos de Plan y de la Pez, de la mayor parte de los componentes de la 102.ª B.M.

Mal pertrechados, sin bombas de mano, los restos divisionarios aún resisten: habrán de soportar, pegados a la tierra el acoso de 9 Heinkel que desde las 10 a las 14 horas les hostigan sin tregua, compitiendo con la artillería en eficacia y arrojando, en su última pasada, bombas incendiarias que convierten Bielsa y Parzán en hogueras gigantescas.

Al anochecer las unidades republicanas reciben la orden de abandonar escalonadamente sus posiciones y encaminarse a la frontera, encargándose a los Bones. 519 y 520 la protección de la retirada.

En la madrugada del 16 de junio todo había concluído.

Ramón Ferrerons
Antonio Gascón

Arte

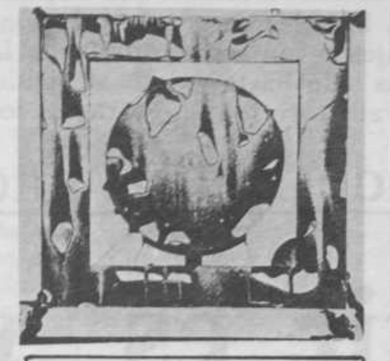
Artistas turolenses en Zaragoza

En colaboración con el Centro de Iniciativas Turísticas de Teruel varias Galerías y Salas de Exposiciones de nuestra Ciudad ofrecen durante el mes de Junio la muestra de lo que el citado Organismo entiende por lo más representativo de la Plástica de nuestra Provincia Sur.

El tinglado tiene todo el interés que merece el rescate a nivel cultural de la Provincia más deprimida de la Región y adolece, por contra, de la falta de información sobre el tema presumible en una entidad organizadora que no ha olido ni de lejos los verdaderos valores culturales supervivientes a pesar de la extenuante carga represiva que, al respecto, ha soportado Teruel durante una buena pila de años; sería deseable una repetición (el año próximo, por ejemplo) más coordinada y recogiendo los notorios vacíos que, aún en el campo plástico, se anotan, además de ampliar el espectro cultural a mostrar con otros actos paralelos.

La nómina de artistas presentados denota sonoras ausencias que, rara coincidencia, pudiera significar un decantamiento vanguardista en el cómputo global de trabajos mostrados, y no me estoy refiriendo sólo a Serrano y Victoria, cuyos nombres cantan por sí solos, sino a hombres como Gonzalo Tena y Trullenque que, sobre todo el primero, tienen un espacio cubierto dentro del panorama plástico de la Región. Entiendo que estos fallos se deben más a las prisas que a «omisiones a conciencia».

De todas formas, lo que queda demostrado con este núcleo de expositores y no-expositores turolenses, es la tremenda diáspora experimentada por los trabajadores del arte que pueden representar a esta Provincia. De ellos, y salvando naturalmente la exposición de Artesanía presentada en el Palacio Provincial y que yo entiendo como lo más interesante del conjunto, debe connotarse que, salvo Jose Gonzalvo (Sala Víctor Bailo) y Alegre (Galería Leonardo) cuyos trabajos pudieran identificarse por forma o fondo con la Región, el resto hablan un idioma artístico absolutamente desarraigado de su Provincia. Teresa Jassá (Galería Atenas) y Trullenque (no expone) quedan vinculados por el lugar de trabajo, Calaceite y Alcañiz respectivamente, pero el resto no tiene otro anexo de unión con Teruel que lo anecdótico del nacimiento. Lapayese (sala Torre Nueva) vive y trabaja en Madrid, Miguel Angel Encuentra (Sala Gambrinus) en Zaragoza, Serrano y Victoria residen y trabajan habitualmente en Madrid y Gonzalo Tena (para mí la ausencia más notoria) acaba de recuperar su ciudadanía Turolense de un largo periodo de residencia en Barcelona.



Música

Pedro Botero: Rock autóctono

El pasado miércoles se presentaba en la cafetería-arte Pachá de Zaragoza **«Pedro Botero»**, conjunto nacido en el barrio zaragozano de Casetas.

Es el suyo un rock duro, magníficamente llevado a golpe de víscera y que culmina, generalmente, con el éxtasis del guitarra solista, una auténtico genio que se transfigura durante la interpretación.

Sin alharacas, sin mimetismos ridículos con la periferia del país, sin ninguna sofisticación escénica, con vaqueros de currantes, –que lo son ocho horas diarias–, camiseta y camisa de ir por casa, **«Pedro Botero»** nos ofreció una sesión basada fundamentalmente en los recortes más fuertes, instrumentalmente, de su ópera «Juan Tomás». La ópera en cuestión, tiene vicios de concepto en su letra, por eso fue todo un acierto el que atacaran desde el principio estos recortes de tan gran fuerza expresiva. Para finalizar, entre el calor y los aplausos de un personal que abarrotaba el local, **«Pedro Botero»** nos encenció con un magistral «Hey Joe» que hizo menearse allí, hasta a los paralíticos. Cuando Abel canta, las palabras le salen del hígado, y eso, llega. El batería, muchísimo más acoplado al grupo que en anteriores ocasiones, pega con un gran estilo y marca perfectamente los acompañamientos. Quizá le falte un poco más de «largar palos», pero eso, en definitiva, lo conseguirá en actuaciones como las que hemos visto y que ojalá, –lo deseamos de corazón–, se repitan con más frecuencia. Rubén, el más joven: jovencísimo, se aplica con soltura al bajo y mete bien las segundas voces.

El día de la presentación acompañó al trío, otro peligro ciudadano: Jaime Fatás, quien al parecer y a través del saxofón, quiere convertirse en otro pequeño monstruo musical. Condiciones y maestro ya tiene. Sí señor.

«Pedro Botero», machacados por sus propios paisanos, (la Junta de Festejos de Casetas del año pasado no les paga lo acordado, y la de este año no les mete en la programación del Barrio, prefiriendo traer a las mascaradas de teta al aire y vocecilla de pijo, pero que eso sí, «tienen mucho nombre»), vendiendo medio equipo para poder ir tirando, muriendo al palo de 4.000 pts. diarias en esa sala, (tres días y gracias), son otro botón en esta muestra de la diaria «merde» ciudadana.

Una recomendación: cuando **«Pedro Botero»** esté anunciado por las paredes, acudid. **«P.B.»** es el mejor grupo de rock joven del país. Un solista, un bajo y un batería están ahí para acreditarlo cuantas veces haga falta. D.S.

La Filarmónica de Moscú

La Orquesta Filarmónica de Moscú, dirigida por Dimitri Kitaienko, ofreció el pasado 6 de junio, en Zaragoza, un concierto magistral, de insuperable grandeza y calidad artística. Impresionado y conmovido quedó el inmenso público, que inundaba hasta los topes el Teatro Principal. No es exageración. Creo que voy a quedar corto en el uso de adjetivos, que deben adquirir mucha mayor importancia, al no tratarse aquí de una mera crítica protocolaria.

El concierto fue excepcional, y no sólo por lo [...] del acontecimiento, [...] son muy contadas las [...]nes que nos brindan la [...]tunidad de oír aquí orq[...] sinfónicas, y menos a[...] la categoría de esta a[...]ción moscovita. La afi[...] empaste, unión, agilid[...] noridad, técnica, etc., so[...] sustanciales a la orqu[...] pueden apreciarse des[...] primeros compases de [...]tuación. Para encontra[...] semejante hay que pere[...] mucho y lejos, y refirié[...] a nuestro país, se ha d[...] pretar esto no sólo e[...] sino también tempora[...]

El programa que nos [...]cieron, inteligentemente [...]sado y dispuesto, esta[...]tegrado con obras [...] autores rusos Tschaik[...] Prokofiev y Strawinsk[...] das las composiciones [...] muy conocidas para el [...]co amante de la músi[...] gran brillantez, limpi[...] exactitud fue la actuaci[...] joven violinista Vladim[...] vakov, solista en el Co[...] en re mayor Op. 35 de T[...]kowsky; una obra de [...] belleza y virtuosismo, [...] pertenecido siempre al [...]torio favorito de los di[...] violín, como A. Grumia[...]vid e Igor Oistrach, C. F[...] N. Milstein, etc.

La suite para orques[...]fónica «El pájaro del f[...] de Igor Strawinsky, c[...] el programa, con una [...]pretación perfecta, se[...]nal, única. El director, [...]tri Kitaienko, con ele[...] sencillez y austeridad [...] gestos, demostró en est[...]cil composición las mar[...] que puede realizar u[...]questa, cuando al frent[...] un hombre genial. Su b[...] sus manos y sus dedo[...] blaban un lenguaje de[...]nante, un idioma univ[...] que sólo dominan los g[...] El pulso del público, c[...] de los profesores de [...]questa, latía también al [...] de su batuta mágica.

El concierto fue de lo[...] Es una maravilla que u[...]cer así no esté proh[...] aunque en nuestro país [...]ce como si lo estuvie[...] que ciertamente es un es[...]lo y también un consu[...] saber que uno de los c[...]nentes de esta agrup[...] musical tan fuera de se[...] un zaragozano: Isidoro [...]gas Marrodán, evacua[...] Rusia en 1937.

J. V. González V[...]



Teatro

a campaña la Diputación

n su estilo «revival» de manito futurista, Jeremías Pasa aluhace unas semanas a la campaeatral de la Diputación de Zaoza. Una campaña que está mitiendo un buen número de aciones (alrededor de cien) parte de seis grupos de teatro Zaragoza en treinta y tantas lodades de la provincia.

s pronto para avanzar concluies que al final de la campaña i preciso sacar entre todos. Peo es pronto para dar cuenta de unos rasgos importantes de esta metedora iniciativa de la Dipuión de Zaragoza; importantes re todo por lo que pueden suer como precedente para el fuo próximo.

su vez la campaña actual tiealgún precedente desde hace años. En el verano del 76, el tro de la Ribera se presentó a lar con el Presidente de la Diación, y de aquella entrevista ó una campaña de teatro infanque permitió al grupo remontar «impasse» en que le había dejala prohibición por la censura «Marta, Marta». Al año siente se convocó un concurso lico, con objeto de ampliar el cedente, que fue adjudicado al tro de la Ribera y al Teatro Este de Zaragoza.

inalmente, en este año la partiación se ha ampliado a otros tro grupos, además de los cita: El Grifo, La Mosca, La Tara y Tántalo. Esta extensión es portante, por cuanto supone mayor inversión de la Diputan en el desarrollo teatral de Zaoza. Pero tan importante o más las novedades en los aspectos litativos de la organización de actuaciones. En efecto, en los s anteriores la organización ía corrido a cargo de los alcalde las respectivas poblaciones. hace falta ser muy mal pensapara sospechar el poco interés una cultura democrática que diera tener la mayor parte de os alcaldes residuales. Algo de o quedaba reflejado en una envista publicada entonces en DALAN.

ste año son las recientemente adas Comisiones de Cultura de la lugar las que se están responilizando de la organización, y mo era de esperar los resultados nen permitiendo un optimismo y superior. El arraigo popular y probado interés cultural de la yor parte de los componentes estas comisiones (siempre hay epciones) hace que la rentabiad social de la inversión realizapor la Diputación de Zaragoza é resultando incomparablente mayor.

n definitiva, lo que importa es las experiencias que se saquen esta campaña, por parte de los pos, de las Comisiones de Culy de la Diputación, serán sin la alguna muy enriquecedoras ermitirán contar con abundandatos y análisis para futuros nes culturales. Hoy por hoy no a de haber notorias insuficiens, y quizá la más evidente sea el ácter puntual de la campaña, itada al verano. Sobre la base de todas estas experiencias habrá que ir perfilando un planeamiento más a largo plazo de la política cultural de las instituciones públicas aragonesas. En todo caso, este tipo de experiencias de transición puede contribuir a evitar los riesgos que se derivarían de una simple importación de técnicas abstractas de animación cultural. A ver si es posible que la práctica de intervención cultural que se ha venido desarrollando a trancas y barrancas en esta tierra no se corte para copiar modelos, sino que se parta de ella para elevarla a grados superiores de eficacia.

Mariano Anós

Libros

El capitalismo transnacional

Los Estados Unidos, el Japón (gendarme asiático del imperio) y la República Federal Alemana (gendarme europeo) reúnen el 9,8% de la población del planeta, y a la vez el 40% del Producto Nacional Bruto mundial. En 1945 sólo los EE. UU. retenían el 50% del P.N.B. mundial. Este sencillo dato explica la creación en 1973 de la **Comisión Trilateral**, que supone el centro máximo de las decisiones de capitalismo industrial en una etapa de transformación económica en el sentido de la **transnacionalización**.

Jimmy Carter, además de productor de cacahuetes, baptista ortodoxo, paradigma de la moral y el eticismo, que irrita a los más duros sectores del sistema tecno-industrial-militar con sus dudas e indecisiones, era miembro de la Comisión Trilateral antes de ser presidente. Dicha comisión estaba presidida por Zbigniew Brzezinski, antes de convertirse en el responsable de la Seguridad Nacional, de ella formaban parte Cyrus Vance, Mondale, Barre (Premier francés), Agnelli, Marjolin... etc. Además Jimmy Carter, como su ministro de Defensa Brown, son los primeros ingenieros nucleares que llegan al poder en los Estados Unidos. Carter, que fue votado como algodonero–cacahuetero, representaba las necesidades estrictas del capitalismo tecnológico, el acceso al poder político de los expertos de la Edad Nuclear. Hace un siglo (1873), el Presidente Grant y su equipo eran una expresión directa de las Compañías de Ferrocarriles.

Enrique Ruiz García, ya conocido por sus trabajos sobre subdesarrollo y Tercer Mundo, publica en Alianza Editorial un penetrante análisis del corazón del sistema económico con datos actualizados hasta 1977 bajo el título: **«La era de Carter. Las transnacionales, fase superior del imperialismo».** En él advierte de la reacomodación global del sistema de poder **en todo el planeta de la que estamos siendo testigos desinformados. Libro de obligada lectura, cuyos datos e informaciones nos ayudaran a no sorprendernos cuando nos lleguen los efectos de las grandes decisiones políticas y económicas gestadas por una reducida élite que controla las claves de la energía nuclear, la informática, la comunicación... etc. Para animar más a la lectura del libro acabamos espigando algunos datos ilustrativos de la sociedad americana: en 1975 los abortos legales superaron el número de nacimientos; la medicina siquiátrica gasta 15.000 millones de dólares al año (cifra superior al P. N. B. de Colombia); el gasto en ocio activo (deportes, viajes, recreos) llega a 145.000 millones (igual al P. N. B. junto de India, Bangladesh, Pakistan, Filipinas y Egipto); en medicina y farmacia gastan los americanos en 1976, 118.500 millones de dólares (20 más que el P. N. B. de España en el mismo año);** más del 30% de niños americanos viven en casas de padres divorciados; en un país totalmente escolarizado, todos los informes coinciden en señalar la capacidad decreciente del alumnado; un 50% de los alumnos de 17 años manifiestan «una indudable inhabilidad para estructurar y organizar sus escritos»; un niño consume por término medio cuarenta horas semanales ante el televisor; las noticias que controla la Associated Press tienen una audiencia de 1.000 millones de personas; por primera vez en la historia de los EE. UU. disminuye el número de habitantes de las grandes ciudades, cuyo centro se ve ocupado por un proletariado marginado, y por primera vez las comunidades rurales crecen más deprisa que las ciudades.

El despido de dos trabajadores y el encierro durante cinco días de toda la plantilla de la empresa zaragozana Geplasmetal han hecho posible descubrir una maniobra nueva y cada vez más común entre la patronal de esta región: intentar deshacerse del personal de un modo legal y seguir obteniendo beneficios con nuevas empresas en otros lugares. En este sentido, todavía están frescos los casos de Azulejos M y Técnica y Obras. Al mismo tiempo, el movimiento obrero aragonés recupera una tradición de lucha unitaria y asamblearia.

El conflicto de Geplasmetal

Los empresarios saben latín

En 1976, durante la negociación del conflictivo convenio del metal, 10 trabajadores de Geplasmetal, cuya plantilla tenía una amplia tradición de lucha, fueron despedidos. Posteriormente, debido a la presión de los trabajadores del sector y a la intervención del Gobernador Civil, fueron readmitidos. José M.ª Tartaj, accionista mayoritario de la empresa, ha llegado a decir públicamente que estos trabajadores le han quitado el sueño porque ha soñado con ellos muchas veces.

El pasado cuatro de junio, dos de aquellos diez trabajadores recibieron la carta de despido por falta grave al haber cometido diez faltas de puntualidad en seis meses de trabajo. Después de cinco días de encierro por parte de todos los trabajadores de la empresa, la dirección de Geplasmetal accederá a readmitir a los sancionados a condición de que toda la plantilla aceptará trabajar a turnos, en lugar de jornada única y continuada, como hasta ahora se viene haciendo. Los trabajadores, reunidos en asamblea, no han aceptado esta solución de la empresa por considerar que se trata de una maniobra que, a largo plazo, acarrearía la crisis para la empresa y la pérdida del puesto de trabajo.

Una empresa en alza

Geplasmetal (General Española de Plásticos y Metal, S. A.) fue creada en el año 1966 a través de la fusión de dos pequeños talleres zaragozanos del sector del metal con un capital de 1.400.000 pesetas. Además de José M.ª Tartaj, que posee el 75 % de las acciones y que participa en la propiedad de una fábrica de bloques de hormigón, ubicada en Botorrita, son también propietarios, José M.ª Company y José Casorrán.

Desde el comienzo de sus actividades se presentó como una empresa boyante. No ha tenido grandes problemas a la hora de pedir créditos financieros y el nombre de la empresa tiene reconocida solencia en los medios bancarios. Actualmente posee 16 delegaciones comerciales distribuidas por todo el territorio del Estado. El grado de implantación de su red comercial es tal que el 40 % de las ventas de ruedas, ejes y accesorios de maquinaria agrícola que se comercializa en el mercado nacional lo distribuye Geplasmetal. En años anteiores llegó a distribuir el 60 %.



Hace un año construyó una nave nueva, adosada a sus primeras instalaciones, para el tratamiento de la chapa. La inversión ascendió a 35 millones de pesetas, que la empresa espera amortizar en un plazo de cinco años. La nave se levantó ocupando un terreno que el Plan General de Ordenación Urbana de Zaragoza había previsto para vía pública. La Asociación de Vecinos de El Picarral denunció este hecho y lo llevó a los tribunales, que, en la primera instancia, fallaron en contra de la empresa. En estos momentos la empresa ha recurrido a instancias superiores y, según fuentes laborales, la dirección se ha dirigido al Ayuntamiento de Zaragoza con el fin de avisar del grave conflicto social que se originaría si la nave hubiera de ser demolida antes de ser amortizada. La nave en cuestión es la que suministra trabajo a toda la fábrica y en caso de demolición, argumenta la empresa, la casi totalidad de los 130 trabajadores que constituyen la plantilla se quedarían sin trabajo y habrían de ser despedidos.

Se descubre la verdad

La empresa en los últimos meses había comunicado de diversas formas a los trabajadores que la crisis también les había afectado y esto se manifestaba en el retraso de algunas mensualidades y en una menor intensidad de los ritmos de trabajo. Sin embargo, al socaire de los últimos conflictos, los trabajadores han descubierto que los mismos propietarios de Geplasmetal habían creado otra empresa con el nombre de Forcasa.

Forcasa (Forjados Calatayud, S. A.) había adquirido 30.000 m² en el polígono de «La Charluca» en Calatayud, de los que ya ha edificado 10.000. En medios laborales de la empresa se especula con que los terrenos han sido adquiridos a muy bajo precio gracias a un convenio entre la empresa y el ayuntamiento bilbilitano, por el que aquélla se compromete a contratar únicamente a mano de obra de la localidad.

Mientras que en Geplasmetal el capital social es de 1.400.000 pesetas y no ha sido ampliado en doce años, los mismos accionistas han creado Forcasa con un capital inicial de 100.000.000 de pesetas y con la pretensión de producir las mismas piezas que actualmente se fabrican en la factoría de Zaragoza. Según declaraciones de la empresa, el objetivo inmediato sería potenciar Forcasa para que suministrara trabajo a Geplasmetal.

Sin embargo, en medios laborales esto se interpreta como una maniobra de la empresa para reducir trabajo en la factoría del Picarral, planteando un expediente de crisis a largo plazo y obtener mayores beneficios en Calatayud. Los trabajadores han constatado los planes de la empresa de reestructurar la plantilla en la sección de ejes, la primera que entraría en funcionamiento en Calatayud, y que dos tornos automáticos recientemente adquiridos por Geplasmetal han sido destinados a Forcasa.

Los beneficios que los accionistas de Geplasmetal obtendrían en su nueva factoría de Calatayud serían evidentes. Además de disponer de terrenos más baratos y de abundante suelo industrial, obtendrían reducciones del 50 % y hasta del 70 % en las cotizaciones a la Seguridad Social por contratar personal de primer empleo menores de 25 años, según lo establece la ley vigente. Por otra parte, podría llevar a cabo contratos temporales y evitar los pluses de antigüedad, lo que, añadido a las características de un medio rural, le supone una mano de obra mucho más barata que la empleada en la fábrica de Zaragoza. El contratar mano de obra de primer empleo, la instalación en un medio rural y disponer de un capital social de 100.000.000 de pesetas, han constitui[do un] aval inmejorable para o[btener] 130.000.000 de pesetas d[e cré]dito oficial, crédito tan [difícil] de obtener para la peq[ueña y] la mediana empresa.

La maniobra

Convertir a Forcasa [en] suministradora de traba[jo a] Geplasmetal podría ser l[a for]ma de deshacerse, en el [plazo] de 5 años, de una planti[lla in]cómoda, conflictiva don[de la] haya, cara según la em[presa] y cargada de antigüedad [aun]que sus componentes [son] jóvenes aún. Esto ocurr[iría si] Forcasa, en su día, dec[idiera] no suministrar trabajo [a Ge]plasmetal. En tal caso, [se de]clararía el expediente d[e cri]sis en la empresa y la [regu]lación de empleo de to[da la] plantilla de una forma [legal] a todas luces. Además [los] propietarios de la fábrica [que]darían en propiedad de [más] de 10.000 m² en el interi[or del] casco urbano zaragozano [per]fectamente urbanizable y [cons]tantemente revalorizados.

En estas circunstancia[s, los] trabajadores, en asamble[a, se] han negado a aceptar [traba]jar a turnos, como cond[ición] para la readmisión de lo[s dos] últimos despedidos, por [consi]derar que se trataba d[e una] maniobra de la empresa. [Si se] trabajara a turnos, la [mitad] de la maquinaria que[daría] desempleada y podría se[r ven]dida a muy buen pre[cio a] Forcasa, con lo que firm[arían] su sentencia de muerte.

Los dos despidos que [han] motivado este estado de [cosas] fueron comunicados tres [días] después de que llegara [a la] empresa la resolución de[l De]legado de Trabajo sob[re la] masa salarial del próxim[o con]venio favoreciendo a lo[s tra]bajadores.

José Luis Fand[...]

Guía Semanal



* En actos tenemos varios, me suena que el día 21 tenemos alguno sonado, pero como no me gusta alguno de los promotores, pues no voy y no lo recomiendo.

* Pero los del **Barrio de Torrero de Zaragoza** !se han pasao¡ Se han montao unas fiestas de las que ya podría tomar nota nuestra insigne «casa consistorial». En primer lugar ponerles un diez, por el acontecimiento, sin precedentes, de haber logrado dentro de la **prisión de Torrero**, para los reclusos que, aunque de forma temporal, también pertenecen al barrio. Como tienen programadas tantas cosas y todas gratismente vamos a recomendar una selección:

* **El jueves, 15, a las 6 cabezudos** por las rues. **A las 8**, charla sobre **«Ecología y Urbanismo»** coordina **J. Ramón Marcuello** e intervienen **Enrique Grilló, Enrique Gastón, Florencio Repollés y Saturnino Cisneros y un representante de las Asociaciones de Barrios.** Y a las 9, recital de **Tomás Bosque** (en el colegio Lestonnac) junto con los poetas **Angel Guinda, J.A. Rey del Corral** y el **grupo Boffio.**

Viernes, 16, otra vez cabezudos a las 6,30. **A las 8**, charla-debate sobre **«Alternativas para Aragón»** a cargo de **Antonio Carasol, Jose Ignacio Lacasta, Fidel Ibáñez y Javier Lázaro. A las 10, recital** de **Elsa Baeza** en el Parque de atracciones.

Sábado, 18, a las 7 charanga que saldrá de la calle Oviedo, 181. **A las 8, «I Festival Rock en Torrero»** con los grupos **Micky Mouse, Pedro Botero y Paranoias** (en el parque de Atracciones). Y **a las 10, verbena en la Plaza de Gallur,** con la **orquesta Aragón.**

Domingo, 18, a las 7 charanga y cabezudos saliendo de la calle Pontevedra, 42. **A las 8** recital de **Tita Parra y Patricio Castillo.** Y **a las 10 verbena** también con la **orquesta Aragón, al final de la calle Lasierra Purroy.**

Lunes, 19, a las **12 de la mañana, charla-coloquio sobre «la problemática del disminuido físico en Zaragoza»** en calle Granada, 43.

A las 6, charanga saliendo de la Plaza de Las Canteras hacia el Fin de Fiesta donde habrá: vino, sorteo de todo lo que quede (incluidos borrachos y afónicos), espontáneos, recitales, entrega de premios de la rifa, ¡tíos! ¡que me he agotao! ¡to gratis!.



*** Que nos hemos marchado. Que ya estamos en Barcelona. Que todavía tienes tiempo de participar en el fastuoso jolgorio que ANDALAN organiza para los colegas de Barcelonia.¡Pues sí chicos y para amenizar la soiree se han venido con nosotros La Bullonera, Joaquín Carbonell, Boira, Tomás Bosque, los Chicotén y nuestro presi J. A. Labordeta** (que nos ha dicho que va tanto a Catalonia pa coger sitio) **Y es que nos hemos venido todos a las costas porque el día 21 (juicio trompetero y ahorrativo) queremos lucir un moreno egipcio para que nuestros contrincantes al salir junto a nosotros en las fotos de prensa luzcan la clásica cara de acelga.** (**Aviso: el que no venga con nosotros luego le confundirán con los otros que lo medite...**).

¡Ah! se rifarán dos viajes a Lourdes, uno a Fátima y otro al Palmar para que los afortunados pongan unas velas por nuestra cuasa.

* **Tomás Bosque**, actuará para la televisión catalana el próximo **día 28**, dentro del programa **«Temps de cançó»** que estará dedicado a las gentes de la Codoñera y demás aragoneses que parlan catalá ó chapurreau.

* **J. A. Labordeta**, que se ha tomado lo de Catalunya en plan invasión, actúa para el **«Retaule Artistic de Terrassa 1978»** el **día 15**, en el anfiteatro del parque Municipal Sant Jordi.

Los del **Barrio de Torrero de Zaragoza** que nos tienen boquiabiertos con tantas iniciativas, organizan el próximo **día 24**, en el Jardín de Invierno, un recital (con perdón de Plácido) de **Lluis Llach.** Es la segunda vez que el cantante catalán viene por estas tierras y se puede considerar acontecimiento pues el muchacho no es que se prodigue en actos públicos.



* Very recomendable el nue- -Joaquín, no vamos a dejar que se calle tu máquina politonal. No hay porqué insistir. Y además no pensamos que ningún rayo nos saque de aquí (aunque los hay que nos los lanzan con ganas). Pero nos apuntamos inmediatamente para ayudarte a vestir al «San Antón» pues con su gorro de lana y su pantalón, seguro que se nos hará más llevadero. Nos hemos creído totalmente lo del licor de la eternidad, y yo me sumo al cambiazo de vaso de coñac. Seguro que será estupendo que las palomas lleven en el pico menta y escarcha y no sé por qué procedimiento pero que en los Monegros haya pinos y agua. De todas formas, lo que sí nos gustaría es verte en el pueblo, pero de la «otra manera».

* En un plan más suelto y pendenciero el **Santi de Arisa** con una montonada de músicos catalonios se han inventado un «Barrio Chiny» (Tribu) y que lo edita la casa **EMI.**

Para estos tiempos de calor está muy bien porque produce todavía más calor pero con ínfulas tropicales.-



* Todavia tiene tiempo de darse una vuelta por la sala de exposiciones de la **Facultad de Filosofía y Letras de Zaragoza,** donde **María Pilar Burges** ha expuesto una buena muestra de su obra.

* Los del piscolabis (que ya no llegamos) de la **Galeria Spectrum-Canoo** (Concepción Arenal, 19-23, Zaragoza) han inaugurado una exposición de **Sam & Rojo.**





* **Dentro de la Campaña Provincial de Teatro, subvencionada por la Diputaçao de Zaralonia, el Teatro de la Ribera,** escenificará su obra **«Marta Marta»** de Sara Lidman, los días: **15, en Pedrola, 16 en Alagón y 22 en Daroca.**

Coordina: Julia López-Madrazo
Dibujos: Victor Lahuerta



* A mí se me plantea a menudo un problema (y creo que muchos): me compraría un montón de discos, pero, son tan caros, que es materialmente imposible. Para solucionar esto he pensado en crear una especie de cooperativa musical, que consistiría en lo siguiente: se compraría un disco que lo quisieran varios y se grabaría en cintas. Cada disco, grabado vendría a salir por un precio entre 95 y 190 ptas., si sólo participasen diez personas. Interesados escribir indicando teléfono y lista de discos a **Miguel Angel Lorenzo. c/ Gral Sueiro, 14, 4º. Zaragoza-8.**

(Miguelín, como se enteren las casas de discos y los músicos, lo que te van a mandar es goma-2)

* El Ministerio de Sanidad ha convocado los premios **«Serem-78»** para trabajos y acciones en favor de los minusválidos. El tema es «integración social de los minusválidos» en las especialidades de arquitectura, investigación, ensayo, cuentos, artículos de prensa, programas de radio y fotografía. Cada especialidad está dotada con bastante pasta y para más información escribir al Ministerio de Sanidad, c/ María de Guzmán, 52, Madrid-3.-



Proponemos métodos ruidosamente infalibles para, por ejemplo para matar a la suegra recomendamos **«cohetones de trueno»** en laespecialidad con **bomba «C»** son 1.750 pelas y el infarto garantizado. A la **Diputaçao General de Aragón, si** quiere utilizar métodos más expeditivos para que el gobierno les haga más caso en lo de la Comisión Mixta, pueden utilizar el **«disparo de morteretes» en la especialidad** que suponen **140 pelas acompañada del modelo «capilla»** fuego artificioso que en el centro aparece (por encargo) la Virgen del Pilar o Santa Rita, son 1.700 pelas. Y a **Martín Villa** para su cumpleaños le regalaremos el modelo **«Vesubio»** con movimiento giratorio y erupción de pelotas de colores y fuego blanca. Todas estas especialidades y más que nos callamos, nos ofrece el amplio catálogo de **«Pirotecnia Zaragozana, S.A.»** situada en **Paseo María Agustín, 4-6, Edificio Ebrosa.** (Importante: se encargan del envío de pedidos a localidades extranjeras y ponen a disposición del cliente apolíneos técnicos).

Campos de trabajo

Tíos y tías de 16 años para arriba (abueletes de más de 40 años abstenerse), si estáis hasta la coronilla de veraneos familiares en Salou-beach o no os llega la pasta para organizaros el verano en plan libre, he aquí una propuesta de vacances que os interesa: los **campos de trabajo** organizados por **Compañeros Constructores.**

Se trata de pasar quince o veinte días conviviendo con otras mozas y mozos, que esto no es un colegio de curas, en distintos lugares de Aragón, España y resto del monde, a la vez que se trabaja (no mucho, eh) en algo útil. La cama y la comida corren por cuenta de la organizaçao, igual que el rollo de los seguros. Tú sólo tienes que poner los gastos del viaje y lo que quieras derrochar en cubatas y souvenirs.

Los que prefiráis «hacer región» podéis elegir entre **Ordesa** (Huesca), defensa de la naturaleza; **Sieso** (Huesca), reconstrucción de un pueblo abandonado para los jóvenes; **Alcañiz** (Teruel), reparación del hogar de ancianos; **Miravete** (Teruel), traída de aguas; **Aineto** (Huesca), colonias para niños. Los que quieran venirse a **Zaragoza-charco** en plena canícula, pueden trabajar en la recogida de trastos para vender en el «rastro» de la plaza de San Pedro Nolasco, o en el acondicionamiento de un local para gitanos.

En otras regiones hay campos para ayuda a marginados o ancianos: en **Gines** (Sevilla), **Candelera** (Avila), **Agarimo** (La Coruña y **Adiz** (Navarra), trabajos comunitarios en **Legua** (Lugo), colonias juveniles e infantiles en **Montserrat** (Barcelona) y **Esparza** (Navarra), y hasta para ayudar a unas monjas a reparar una tapia en **Toro** (Zamora).

Con los mismos fines, además de otros nuevos como restauraciones y trabajos agrícolas, se puede viajar, si el bolsillo lo permite, que el pasaporte ya casi no hace falta, a **Francia** (Besançon, Le Bouscat, Valenciennes, Mosset, Lyon y Lauzerte), **Alemania** (Burstall), **Bélgica** (Bruselas y Gent), **Italia** (Grosetto y Gubbio), **Checoslovaquia** (Bernov y Cimelice), **Portugal** (Coimbra y Sobrosa), **Irlanda** (Dublin) y **Polonia** (Poznan y Legnica).

¿Atractivo, tíos? Pues correr a apuntaros a la calle San Miguel, 51, de Zaragoza, o llamar por teléfono al 23 55 39. Hay pocas plazas.

Una querella criminal va a ser interpuesta en los próximos días por los agricultores de Chiprana y Escatrón contra la Empresa Nacional de Electricidad (Endesa), y subsidiariamente contra el Instituto Nacional de Industria (INI), por delito de daños contra la salud y el medio ambiente. Estos mismos agricultores han protagonizado, asimismo, las más tensas reuniones celebradas hasta ahora en el seno de la reciente Diputación General de Aragón y han motivado que se hayan producido fuertes disensiones entre algunos consejeros y el presidente de la misma. Todo ello por causa de la instalación de una central nuclear en Escatrón, tal como prevé el Plan Energético Nacional pendiente de elaboración y discusión en las Cortes.

«La nuclear no se negocia»

Rio revuelto en la Diputación Genera

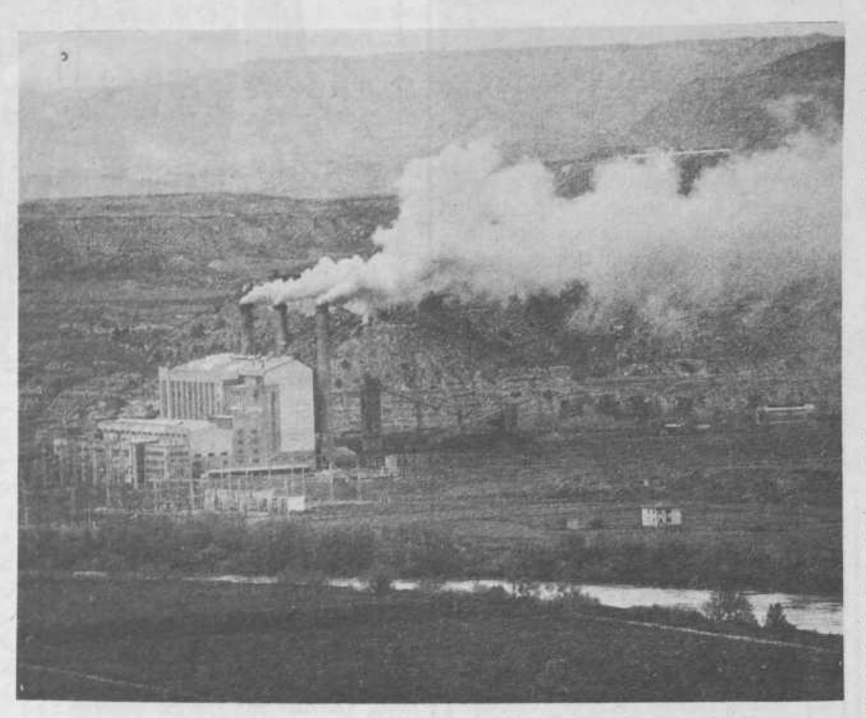
En la reunión que, a instancias del Consejero de Industria y Energía de la Diputación General de Aragón, Antonio García Mateo, tuvo lugar el pasado sábado día 3 en un salón del palacio provincial de Zaragoza, Manuel Colom, agricultor de Escatrón y cabeza visible de la oposición nuclear en aquella localidad, dio tan fuerte puñetazo sobre la mesa ante una intervención de Victoriano Muñoz, director de Termosa —empresa propietaria de la central térmica existente en Escatrón y cuyos capitales son, al 50 %, de Endesa y de Eléctricas Reunidas de Zaragoza— que al cierre de esta edición todavía le queda el recuerdo del cardenal producido por semejante golpe.

Fuertes tensiones

El encono del señor Colom no fue sino una muestra visible del ambiente en que se desarrolló la reunión que tenía por objeto estudiar la previsible instalación de una central nuclear en Escatrón, según establece el nuevo Plan Energético Nacional (PEN) pendiente de elaboración y aprobación en Cortes.

La presencia de consejeros de la Diputación General —García Mateo, Fuertes y Carasol—, de un diputado —Luis del Val— y del viceconsejero de Cultura —Luis Marquina— no fue obstáculo para que entre los agricultores de Escatrón y Chiprana, el secretario del Sindicato Central de Riegos del Guadalope, delegados de DEIBA (Defensa de los Intereses del Bajo Aragón), y el asesor legal de los agricultores de Chiprana y Escatrón, de una parte, y el director de Termosa y el abogado de esta misma empresa, por otra, se cruzaran las más agrias y socarronas palabras.

«Tenía ganas de conocerle. Ya me ha hablado el sargento de la Guardia Civil de usted», dijo Victoriano Muñoz al referirse a Florencio Repollés, presidente de DEIBA. A continuación, aludió a Manuel Catalán, abogado de los agricultores de Chiprana y Escatrón, en términos de «listillo», lo que produjo tales alteraciones que García Mateo tuvo que intervenir decididamente. Los representantes de DEIBA y los agricultores de Chiprana y Escatrón, por su parte, tampoco se quedaron mudos y, aparte el famoso puñetazo, abrumaron a Victoriano Muñoz con abundantes datos sobre la actividad de la empresa, bien sazonados con múltiples expresiones socarronas, tales como «en el Bajo Aragón, los cristianos quieren ir al cielo y los escatroneros a la empresa».



Los humos de Escatrón pueden asfixiar la Diputación General.

Disconformidad con García Mateo

En tales circunstancias, parece imposible que surgiera ningún acuerdo de la reunión. Sin embargo, el senador García Mateo, al que, debido a su trabajo como parlamentario en Madrid, ANDALAN no ha podido localizar, se descolgaba días después en una emisora zaragozana con unas declaraciones, corroboradas luego por una nota oficial de la Diputación General, en la que decía que se podía llegar a un acuerdo sobre la instalación de la nuclear siempre que las empresas eléctricas instaladoras hicieran previamente un depósito importante de dinero con el que los agricultores del Bajo Aragón pudieran mitigar su sed de regadíos y atender las necesidades de equipamiento social. En fuentes próximas a la consejería de Industria y Energía, ANDALAN ha podido saber que esta cantidad podría oscilar entre el 10 % y el 15 % del presupuesto de la central nuclear, es decir, alrededor de 7.000 millones de pesetas.

García Mateo afirmaba también que se había llegado a un acuerdo para que ambas partes expusieran las ventajas e inconvenientes de una central nuclear y que los agricultores presentaran un informe sobre proyectos alternativos a la nuclear.

Inmediatamente a estas afirmaciones, los agricultores de Chiprana y Escatrón, por boca de Manuel Catalán, y Florencio Repollés en representación de DEIBA han manifestado su disconformidad con las conclusiones de Antonio García Mateo, «porque en la reunión —dice Florencio Repollés— no se concluyó nada».

«Nosotros —continúa Repollés— no podemos ofrecer ninguna alternativa, en el sentido que dice García Mateo, porque no tenemos dinero. El dinero lo tiene Endesa y lo utiliza para hacer una nuclear. Podemos apuntar, eso sí, por dónde debería ir la cuestión y eso es lo que dijimos en la reunión: que para nosotros la nuclear no es negociable, que la mejor actuación del INI, en cualquier circunstancia, es que se vaya de aquí y nos deje en paz y que, por el contrario, se hagan regadíos que necesitan menos inversiones, crean más trabajo y dan más riqueza».

El presidente de DEIBA, que regaló a García Mateo un ejemplar del libro «El Bajo Aragón expoliado», cuya existencia desconocía, no ve correcta la actuación del Consejero de Energía de la Diputación General. En su opinión, García Mateo, cuya consejería está por el momento, y no se sabe por cuanto tiempo, desprovista de toda competencia real en el tema nuclear, está sirviendo, sin quererlo, de almohadilla entre la presión popular del Bajo Aragón, por una parte, y la Administración y el Gobierno de UCD y su sucursal regional, con los intereses que ambas representan, por otro. «García Mateo —diría Florencio Repollés— no está enterado del tema. Ha empezado desde cero».

UCD por medio

En estas circunstancias, quien está intentando sacar mayor tajada es UCD, en la perspectiva de asegurar votos municipales en una zona que no le fue, en absoluto, propicia en las pasadas elecciones. Con anterioridad a la reunión con García Mateo, los agricultores de Chiprana y Escatrón habían hecho lo mismo con el presidente de la Diputación General, Juan Antonio Bolea. La reunión, a la que asistieron varios diputados de UCD, fue excesivamente tensa, llegando dos agricultores a asir por las solapas al presidente de la Diputación General y a zarandearle. Sin embargo, las notas oficiales de la Diputación General y de la UCD, calificaron a ésta de cordial, satisfactoria y con resultados positivos.

En fuentes muy próximas a la Diputación General, ANDALAN ha podido saber que esta reunión de UCD con los agricultores de Escatrón y Chiprana, con el tema nucler de por medio, ha sido el origen de fuertes discusiones en los últimos plenos de la Diputación General entre Bolea, con una visión presidencialista de su gestión al frente del órgano autonómico, y Ramón Sáinz de Varanda y García Mateo que consideraban que Bolea se había inmiscuido en sus competencias: Obras Públicas y Urbanismo e Industria y Energía, respectivamente.

Por otra parte, el secretario provincial de UCD, señor Herréiz, ha entregado a Florencio Repollés una carta firmada por el Comisario de Energía, afiliado a UCD, en la que dice textualmente que «en el nuevo PEN no va ninguna central nuclear de nueva planta». Que es lo mismo que decir que la central nuclear de Escatrón no se construirá. Con el fin de comunicar esta noticia, dos miembros de la secretaría provincial de UCD se desplazaron a Caspe, el pasado día 7, para intervenir en la asamblea abierta que DEIBA celebra todos los miércoles y «aunque aquí no cerramos la puerta a nadie —nos diría socio de DEIBA— a esto UCD los pusimos firmes».

En cualquier caso, AN LAN, a través de sus co tos al más alto nivel e Ministerio de Industria y la Dirección General de E gía, ha obtenido un docu to de 39 folios titulado «R men del Plan Energ Nacional 1978/87. Abril —el único que nos ha facilitado a pesar de nue insistencia, quizás porque exista otro— en el que e página 26 y con letra bien da, y no menuda como d recientemente un period zaragozano vinculado de guna forma a UCD, dice: considera que la prese del sector público en la g ración nuclear es insuficie y debe ser reforzada; por se otorgará con carácter p ritario al sector público autorización del emplazami to de Escatrón con capaci para dos grupos de gen ción».

La lectura de este texto sido considerada en los dios antinucleares del B Aragón como una prov ción del INI, dada la act situación jurídica del em zamiento de Escatrón que cuenta siquiera con la au rización previa. En estas cunstancias y mientras se paran activamente nuevas mas de lucha cada vez intensas, los agricultores Escatrón van a interpo una querella criminal con contra el INI, por delito daños contra la salud y medio ambiente ocasiona por la central térmica de catrón.

Los querellantes, además disponer de excelentes pr bas sobre daños agrícolas el enrarecimiento de la mósfera de tal forma que crementa el peligro de cánc tienen en su poder otra se de pruebas contundentes harán públicas en su día. ahora, tienen contabiliza pérdidas agrícolas, tan entre los años 1957 y 19 por valor de 144 millones pesetas.

José Luis Fandos